

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

25 JANVIER 1965.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité modifiée par les lois des 24 décembre 1963 et 6 juillet 1964.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Après la publication de la loi du 24 décembre 1963, complétant celle du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et qui s'inspirait cependant largement des recommandations faites tant par les Académies royales de médecine de Belgique et le Conseil supérieur de l'Ordre des médecins que par certaines organisations professionnelles médicales qui avaient répondu à l'invitation du Gouvernement -- adressée à toutes les organisations professionnelles intéressées - à réexaminer avec lui le fond et la forme de la loi du 9 août 1963, une large majorité du corps médical et du corps dentaire a continué de marquer une hostilité ouverte aux dispositions légales régissant le fonctionnement de l'assurance-soins de santé.

L'opposition de cette majorité se manifestait principalement à l'égard des dispositions relatives à la gestion, à la composition des conseils techniques médical et dentaire, à la liberté thérapeutique des praticiens de l'art de guérir et à la sauvegarde du secret médical en ce compris l'organisation du contrôle médical, et aux rapports juridiques entre l'assurance et les praticiens de l'art de guérir.

A l'intervention des partenaires sociaux d'abord, des Recteurs des quatre universités ensuite, au cours de la grève des médecins et des praticiens de l'art dentaire du mois d'avril 1964, le dialogue - que les organisations représentant la majorité précitée avaient refusé jusqu'alors - entre

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

25 JANUARI 1965.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 6 juli 1964.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Na de bekendmaking van de wet van 24 december 1963 ter aanvulling van die van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en waarbij nochtans ruimschoots was uitgegaan van de aanbevelingen zowel van de Koninklijke Academiën voor geneeskunde van België en de Hoge raad van de Orde der geneesheren als van sommige beroepsorganisaties van geneesheren welke waren ingegaan op de uitnodiging van de Regering - gericht aan alle betrokken beroepsorganisaties - om samen met haar de grond en de vorm van de wet van 9 augustus 1963 opnieuw te onderzoeken, heeft een ruime meerderheid van het geneesherenkorps en van de tandartsen verder uiting gegeven aan een openlijke tegenkanting tegen de wetsbepalingen tot regeling van de werking van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

De oppositie van die meerderheid kwam vooral tot uiting ten opzichte van de bepalingen betreffende het beheer, de samenstelling van de Technische geneeskundige en de Technische tandheelkundige raad, de vrijheid inzake therapie van de beoefenaars van de geneeskunst en het vrijwaren van het geneeskundig geheim, met inbegrip van de bepalingen betreffende de organisatie van de geneeskundige controle, en de rechtsverhoudingen tussen de verzekering en de beoefenaars van de geneeskunst.

Ingevolge de bemiddeling eerst van de sociale partners en daarna van de Rectoren der vier universiteiten, tijdens de staking van de geneesheren en van de tandheelkundigen in april 1964, heeft de dialoog - welke de organisaties die vorenvermelde meerderheid vertegenwoordigen tot dusver

tous les milieux intéressés au fonctionnement rationnel et harmonieux de l'assurance-soins de santé a pu avoir lieu.

Il a mené à la conclusion, en date du 25 juin 1964, d'un accord entre les organismes assureurs et les représentants des Corps médical et dentaire.

Ledit accord ne touchait ni à l'économie de la loi du 9 août 1963, ni aux droits qu'elle avait ouverts aux assurés sociaux.

La loi du 6 juillet 1964 a modifié l'article 151 de la loi du 9 août 1963 en y ajoutant un § 7 donnant au Roi le pouvoir d'approuver les clauses d'un accord entre organismes assureurs et représentants des Corps médical et dentaire.

L'arrêté royal du 10 juillet 1964 approuve l'accord intervenu en date du 25 juin 1964.

Cet accord dispose entre autres que le Gouvernement s'engage à déposer un projet de loi afin de traduire dans les textes légaux les clauses dudit accord général dès que les Commissions médico-mutualiste et dente-mutualiste nationales, prévues dans le même accord, auront constaté qu'un nombre de médecins et de praticiens de l'art dentaire suffisant pour garantir le libre choix des assurés sociaux auront souscrit l'engagement individuel qui fait partie intégrante de l'accord général précité.

En date du 29 octobre 1964, la Commission dento-mutualiste nationale a constaté que dans tous les arrondissements administratifs, 60 % au moins des praticiens de l'art dentaire avaient souscrit un engagement individuel.

A la même date, la Commission médico-mutualiste nationale a constaté que dans tous les arrondissements, un nombre suffisant de médecins s'étaient engagés.

Dans ces conditions, l'accord général du 25 juin 1964 pouvait sortir ses effets à partir du 1^{er} novembre.

De son côté, le Gouvernement entend respecter l'obligation contractée. Le projet soumis à vos délibérations a dès lors essentiellement pour but de concrétiser par la voie légale les stipulations de l'accord général précité.

*
**

Les articles 2 et 1 qui modifient respectivement les articles 7 et 11 de la loi du 9 août 1963 concernent la collaboration des médecins et des praticiens de l'art dentaire dans le cadre, d'une part, du Conseil général de l'Institut national d'assurance maladie-Invalidité, et d'autre part du Comité de gestion du Service des soins de santé. Ces articles disposent que les médecins et les praticiens de l'art dentaire ne siègeront à ces organismes qu'avec voix consultative.

Deux modes de désignation sont prévus:

1^o ou bien les membres sont nommés sur présentation des organisations représentatives du Corps médical et du Corps dentaire.

Le Gouvernement tient à confirmer, en ce qui concerne la notion «organisation représentative», qu'il se conformera à la proposition qu'il a formulée, en prenant ses responsabilités, et qui fait partie des textes précis arrêtés le 1^{er} octobre 1961 en conclusion des négociations menées en exécution

hadden afgewezen -- tussen alle kringen die betrokken zijn bij de rationele en harmonieuze werking van de verzekering voor geneeskundige verzorging, kunnen plaats hebben.

Hij heeft geleid tot een akkoord op 25 juni 1961 gesloten tussen de verzekeringsinstellingen en de vertegenwoordigers van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen.

Bedoeld akkoord liet de economie van de wet van 9 augustus 1963 onaangeroerd evenals de rechten welke de sociaal verzekerden daaruit hadden verkregen.

De wet van 6 juli 1964 heeft artikel 151 van de wet van 9 augustus 1963 gewijzigd door er een § 7 aan toe te voegen waarbij de Koning de bevoegdheid werd verleend om de bedingen goed te keuren van een akkoord tussen de verzekeringsinstellingen en de vertegenwoordigers van het korps der geneesheren en der tandheelkundigen.

Het op 25 juni 1961 tot stand gekomen akkoord werd goedgekeurd bij koninklijk besluit van 10 juli 1964.

In dat akkoord is onder meer bepaald dat de Regering de verbintenis aangaat om een ontwerp van wet in te dienen, zulks ten einde de bedingen van bedoeld algemeen akkoord in de wetteksten neer te leggen, zodra de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen en de Nationale Commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, waarin in hetzelfde akkoord is voorzien, hebben vastgesteld dat een aantal geneesheren en tandheelkundigen dat voldoende is om de vrije keuze van de sociaal verzekerden te waarborgen, de individuele verbintenis onderschreven hebben welke een integrerend deel uitmaakt van evengenoemd algemeen akkoord.

Op 29 oktober 1964 heeft de Nationale Commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen vastgesteld dat in alle administratieve arrondissementen ten minste 60 % van de tandheelkundigen een Individuele verbintenis hadden onderschreven.

Op dezelfde datum heeft de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen vastgesteld dat in alle arrondissementen een voldoende aantal geneesheren de verbintenis hadden aangegaan.

Derhalve kon het akkoord van 25 juni 1964 uitwerking hebben met ingang van 1 november.

Derhalve wenst de Regering de aangegane verplichting na te komen. Het ontwerp dat U ter beraadslaging wordt voorgelegd beoogt derhalve voornamelijk langs wettelijke weg een concrete vorm te geven aan de bedingen van voren genoemd akkoord.

*
**

De artikelen 2 en 4 waarbij respectievelijk de artikelen 7 en 11 van de wet van 9 augustus 1963 worden gewijzigd, hebben betrekking op de medewerking van de geneesheren en de tandheelkundigen in het raarn, eensdeels van de Algemene raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invallditeitsverzekering, en anderdeels van het Beheerscomité van de Dienst VOOR geneeskundige verzorging. In die artikelen is bepaald dat de geneesheren en de tandheelkundigen in die organen enkel met raadgevende stem zitting hebben.

De aanwijzing waarin is voorzien, kan op twee manieren geschieden:

1^o ofwel worden de leden benoemd op de voordracht van de representatieve organisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen.

Waar het gaat om het begrip «representatieve organisatie», wenst de Regering te bevestigen dat ze zich zal gedragen naar het voorstel dat ze, met opnemng van haar verantwoordelijkheid heeft gedaan en dat deel uitmaakt van de precieze teksten welke op 1 oktober 1961 zijn vastgesteld.

de l'accord du 25 juin 1964. Le texte, reprenant cette proposition, est libellé comme suit:

« Sont représentées dans les commissions, conseils, comités, les organisations professionnelles médicales (et dentaires) régulièrement constituées qui ont pour but exclusif la défense des intérêts professionnels de leurs membres et qui exercent une activité réelle sur le territoire de plus de quatre provinces:

» 1° période transitoire du 15 octobre jusqu'à la remise du procès-verbal de comptage par la commission compétente: dans la Commission nationale médico-mutualiste et dente-mutualiste; représentation des organisations qui ont participé à l'élaboration de l'accord:

» 2° à la date du 15 octobre et dans l'avenir dans un délai de deux mois précédant le 1^{er} janvier de l'année pendant laquelle les mandats viennent à échéance, preuves apportées par les organisations du nombre de leurs adhérents en règle de cotisation;

» 3° le minimum de 1 000 membres pour les médecins et de 200 membres pour les praticiens de l'art dentaire est exigé pour la première fois - ultérieurement 10 % au moins, respectivement du nombre de médecins inscrits au tableau de l'Ordre des médecins et du nombre de praticiens de l'art dentaire inscrits sur les listes des commissions médicales provinciales:

» 4° une commission indépendante, la Commission de médiation, chargée de préparer le comptage et de définir les règles garantissant l'objectivité et la sauvegarde du secret, sans que celui-ci puisse faire obstacle à l'exécution de sa mission.

» Elle bénéficie de larges pouvoirs d'investigation dont celui de faire appel à toute personne qu'elle juge utile d'entendre, en ce compris des représentants des organisations professionnelles concernées.

» Le comptage et les contestations relatives aux résultats du comptage sont du ressort de la même Commission. »

2° ou bien les organisations représentatives ne faisant pas de présentation, le Roi nomme, sans autre formalité, des médecins et des praticiens de l'art dentaire dans les organismes précités: dans cette hypothèse, les médecins et les praticiens de l'art dentaire désignés sans être présentés par les organisations représentatives, n'expriment que des avis personnels qui n'engagent pas le Corps médical ou dentaire.

*

Etant donné d'une part qu'en exécution de l'accord du 25 juin 1964, les médecins et les praticiens de l'art dentaire ne siègeront au Conseil général de l'Institut national d'assurance: maladie-invalidité et au Comité de gestion du Service des soins de santé, qu'avec voix consultative; et que d'autre part la loi du 9 août 1963 a instauré un régime de parité dans ces organes de gestion, le projet prévoit que des accoucheuses et des auxiliaires paramédicaux seront désignés dans ce Conseil et ce Comité afin de respecter la parité voulue par le législateur.

Les dispositions qui font l'objet des articles 5 (I), 12, 22, 23, 24, 30 et 33 du projet ont trait au problème: de la liberté thérapeutique et du secret médical.

Le Gouvernement tient à souligner que le texte actuel de la législation sur l'assurance maladie-invalidité ne met pas en cause ses principes fondamentaux. Toutefois, afin d'évi-

tot slot van de ter uitvoering van het akkoord van 25 juni 1961 gevoerde onderhandelingen. De tekst waarin dat voetsel is opgenomen, luidt als volgt:

« Zijn in de commissies, raden en comités vertegenwoordigd, de beroepsorganisaties van geneesheren (en van tandheelkundigen) die regelmatig zijn opgericht en uitsluitend de verdediging van de beroepsbelangen van hun leden tot doel hebben en metterdaad een activiteit hebben op het grondgebied van meer dan vier provincies:

» 1° overgangsperiode van 15 oktober tot de overlegging van het proces-verbaal van telling, door de bevoegde commissie: in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen en de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen, vertegenwoordiging van de organisaties die aan de uitwerking van het akkoord hebben deelgenomen:

» 2° op 15 oktober en in de toekomst binnen een termijn van twee maanden vóór 1 januari van het jaar waarin de mandaten aflopen, bewijzen verstrekt door de organisaties van het aantal van hun toegetreden leden in orde met hun bijdragen;

» 3° voor de eerste maal wordt voor de geneesheren een minimum van 1 000 leden en voor de tandheelkundigen een minimum van 200 leden geëist - later ten minste 10 %, respectievelijk van het aantal geneesheren die ingeschreven zijn op de lijst van de Orde der geneesheren en van het aantal tandheelkundigen die ingeschreven zijn op de lijsten van de provinciale geneeskundige commissies;

» 4° een onafhankelijke commissie, namelijk de Bemiddelingscommissie, die ermede is belast de telling voor te bereiden en de regelen te omschrijven waarbij de objectiviteit en de vrijwaring van het geheim wordt gewaarborgd, zonder dat dit geheim een hinderpaal mag zijn voor de uitvoering van haar opdracht.

» Zij beschikt over ruime navorsingsbevoegdheden zoals een beroep doen op ieder persoon wiens verhoor zij nuttig acht, inclusief vertegenwoordigers van de betrokken beroepsorganisaties.

» De: telling en de betwistingen met betrekking tot de uitslagen van de telling vallen in de bevoegdheid van dezelfde Commissie, »

2° ofwel, zo de representatieve organisaties niemand voordragen, benoemt de Koning, zonder enige andere formaliteit, geneesheren en tandheelkundigen bij die organen: in dat geval geven de geneesheren en tandheelkundigen die niet op voordracht van de representatieve organisaties zijn aangewezen, enkel persoonlijke meningen die het geneesherenkorps of de tandheelkundigen niet verbinden.

**

Aangezien eensdeels de geneesheren en de tandheelkundigen ter uitvoering van het akkoord van 25 juni 1964 in de Algemene raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en in het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging enkel met raadgevende stem zitting zullen hebben, en anderdeels bij de wet van 9 augustus 1963 in die beheerslichamen een pariteitsstelsel is ingevoerd, is in het ontwerp bepaald dat, met het oog op de door de wetgever gewilde pariteit, in die Raad en in dat Comité vroedvrouwen en paramedische helpers zullen worden aangewezen.

De bepalingen welke zijn vervat in de artikelen 5 (I), 12, 22, 23, 24, 30 en 33 van het ontwerp hebben betrekking op de vrijheid van therapie en het geneeskundig geheim.

De Regering wenst er met nadruk op te wijzen dat de huidige tekst van de wetgeving op de ziekte- en invaliditeitsverzekering de grondbeginselen ervan niet in het

tel.' tout malentendu à cet égard, l'article 22 modifiant l'article 35 de la loi du 9 août 1963 stipule explicitement que le médecin apprécie en conscience et en toute liberté les soins à donner et que les prestations abusives donneront éventuellement lieu, pour autant qu'elles soient contraires à la déontologie, à des sanctions disciplinaires à infliger par les Conseils de l'Ordre des médecins,

Une loi organisant l'assurance contre la maladie et l'invalidité ne doit normalement pas contenir des dispositions concernant le dossier médical; en effet, la tenue d'un dossier médical peut être considérée comme une question qui concerne l'organisation de l'activité médicale soumise à l'appréciation du Conseil supérieur de l'Ordre.

C'est pour souligner la liberté thérapeutique que l'article 5 (1) du projet modifie l'article 12, 4°, de la loi du 9 août 1963 et que l'article 12 du projet modifie l'article 19 de cette même loi. Ce dernier article, qui a trait à la mission du Collège "des médecins-directeurs", dispose actuellement que ce Collège « détermine pour chaque cas » le programme de rééducation. Le nouveau texte au contraire donne le soin à ce Collège de décider dans chaque cas de la prise en charge par l'assurance des programmes de rééducation fonctionnelle et professionnelle. Il dispose en outre que les avis du Collège des médecins-directeurs concernant l'application, l'interprétation et la modification de la nomenclature des prestations de soins de santé, sont soumis, avant leur transmission au Comité de gestion du service des soins de santé, aux Conseils techniques compétents. Toutefois, pour éviter une entrave administrative à la marche normale de l'assurance, il est stipulé que le Conseil technique compétent devra formuler ses observations éventuelles dans un délai déterminé.

Dans le souci de garantir le secret médical, l'article 23 du projet supprime les dispositions de l'article 36 de la loi qui concernent le rapport écrit, cette question devant être réglée dans le cadre de la nomenclature. Il dispose en outre que le médecin spécialiste ou le praticien de l'art dentaire peut solliciter l'accord de son malade avant de transmettre le protocole d'examen au médecin-conseil de l'organisme assureur lorsque celui-ci en demande la communication.

C'est afin de préserver le secret médical que l'article 24 du projet modifie l'article 37 de la loi dans lequel il est question d'un carnet de prestations. Toutefois, pour que le médecin puisse être informé de l'état de santé antérieur de son client, il est prévu que le Roi peut instaurer un document à cet effet. Il est signalé que le pouvoir de l'Exécutif est limité du fait que l'instauration de ce document ne peut être arrêtée et que son contenu ne peut être déterminé que sur proposition du Conseil technique médical.

Les modifications faisant l'objet des articles 30 et 33 du projet se justifient par le même souci de préservation absolue du secret médical.

**

Les articles 6 à 11 du projet concernent les conseils scientifiques et techniques.

L'article 13 de la loi du 9 août 1963 énumère les autorités auxquelles les avis des conseils scientifiques sont transmis. Etant donné que les conseils techniques font des propositions et donnent des avis, il est normal qu'ils soient également mis au courant des avis émis par les conseils

gedrang brengt. Om in dat opzicht evenwel elk misverstand te vermijden, is in artikel 22, waarbij artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963 wordt gewijzigd, uitdrukkelijk bepaald dat de geneesheer in geweten en in volle vrijheid oordeelt over de te verlenen verzorging en dat de onrechtmatige verstrekkingen, voor zover ze in strijd zijn met de plichtenleer, eventueel aanleiding zullen geven tot door de Raden van de Orde der geneesheren op te leggen tuchtstraffen.

Een wet tot organisatie van de ziekte- en invaliditeitsverzekering behoeft normaal geen bepalingen betreffende het geneeskundig dossier te bevatten; het bijhouden van een geneeskundig dossier kan immers worden beschouwd als een kwestie welke verband houdt met de organisatie van de geneeskundige activiteit, waarover de Hoge raad van de Orde moet oordelen.

Precies om de nadruk te leggen op de vrijheid van therapie wordt bij artikel 5 (1) van het ontwerp, artikel 12, 4°, van de wet van 9 augustus 1963 gewijzigd en bij artikel 12 van het ontwerp, artikel 19 van dezelfde wet. In dit laatste artikel, dat betrekking heeft op de taak van het College van geneesheren-directeurs, is thans bepaald dat dit College « voor elk geval » het herschooningsprogramma vaststelt. In de nieuwe tekst daarentegen wordt dat College opgedragen voor elk geval te beslissen of de revalidatie- en herscheulingsprogramma's ten laste worden genomen door de verzekering. Daarin is bovendien bepaald dat de adviezen van het College van geneesheren-directeurs met betrekking tot de toepassing, de interpretatie en de wijziging van de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen aan de bevoegde technische raden worden voorgelegd vóór dat ze naar het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging worden gezonden. Om evenwel een administratieve belemmering van de normale werking der verzekering te voorkomen wordt bepaald dat de bevoegde technische raad zijn eventuele opmerkingen binnen een bepaalde termijn moet maken.

Ingevolge de bekommernis om het geneeskundig geheim te waarborgen worden bij artikel 23 van het ontwerp de bepalingen geschrapt van wetsartikel 36 welke betrekking hebben op het schriftelijk verslag; deze aangelegenheid moet worden geregeld in het raam van de nomenclatuur. Daarin is bovendien bepaald dat de geneesheer-specialist of de tandheelkundige het akkoord van zijn zieke mag vragen alvorens het onderzoeksprotocol door te zenden aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling wanneer deze om mededeling ervan verzoekt.

Ten einde het geneeskundig geheim te vrijwaren wordt bij artikel 24 van het ontwerp wetsartikel 37 gewijzigd waarin sprake is van een verstrekkingenboekje. Omdat de geneesheer evenwel over inlichtingen zou kunnen beschikken in verband met de vroegere gezondheidstoestand van zijn client, is bepaald dat de Koning daartoe een document kan invoeren. Er dient te worden op gewezen dat de macht van de Uitvoerende Macht begrensd is doordat bedoeld document slechts kan worden ingevoerd en de inhoud ervan slechts kan worden vastgesteld op voorstel van de Technische geneeskundige raad.

De wijzigingen welke zijn vervat in de artikelen 30 en 33 van het ontwerp zijn verantwoord door hetzelfde streven naar een absolute vrijwaring van het geneeskundig geheim.

**

De artikelen 6 tot 11 van het ontwerp hebben betrekking op de wetenschappelijke en de technische raden,

In artikel 13 van de wet van 9 augustus 1963 worden de autoriteiten opgesomd aan wie de adviezen van de wetenschappelijke raden worden gezonden. Aangezien de technische raden voorstellen doen en adviezen verstrekken, is het normaal dat ook zij op de hoogte worden gebracht

scientifiques. C'est la raison de la modification proposée au texte actuel de l'article 13, alinéa 3. par l'article 6 du projet. En outre, les conseils techniques sont intéressés à l'institution de nouveaux conseils scientifiques: il est dès lors normal de prévoir la consultation des conseils techniques en la matière. Tel est l'objet de la modification proposée par l'article 7 du projet à l'article 14: de la loi.

L'article 15 du texte actuellement en vigueur laisse le soin au Roi de fixer la composition et les règles de fonctionnement des conseils scientifiques. Pour augmenter l'indépendance des conseils scientifiques, l'article 8 du projet détermine la composition de ces conseils, les conditions dans lesquelles le siège des conseils est valablement constitué et les conditions dans lesquelles ravis est valablement émis.

Il est souligné que des représentants des organismes assureurs et des organisations représentatives du Corps médical et dentaire siégeront à titre consultatif aux conseils scientifiques et que les bureaux des Académies de Médecine seront consultés avant la nomination des présidents.

L'article 9 du projet qui propose de compléter l'article 16 de la loi du 9 août 1963 prévoit que le Conseil technique médical et le Conseil technique dentaire sont compétents pour donner des avis sur l'interprétation de la nomenclature des soins de santé, notamment aux chambres restreintes du Comité du service du contrôle médical et aux commissions d'appel. Cette disposition ne constitue qu'un rappel du principe que les commissions juridictionnelles peuvent désigner des experts chaque fois qu'à l'occasion d'un litige elles l'estiment nécessaire. Il va de soi que ces commissions pourraient désigner comme experts les conseils techniques compétents et, comme le Conseil technique médical et le Conseil technique dentaire font des propositions en matière de nomenclature, ces Conseils peuvent même être considérés comme l'autorité éminente pour donner des avis sur l'interprétation de la nomenclature.

L'article 10 du projet modifie l'article 17 de la loi du 9 août 1963, d'une part en supprimant la possibilité donnée au Roi de désigner pour la première fois le président du Conseil technique médical et du Conseil technique dentaire, parmi les professeurs des universités, d'autre part en complétant le texte par un § 2 qui concerne spécialement les Conseils techniques médical et dentaire.

La première modification se justifie du fait que le § 2 nouveau détermine comment les présidents des Conseils techniques médical et dentaire sont nommés.

Le § 1^{er} de l'article 17 concerne tous les conseils techniques à l'exception de ceux spécialement visés au § 2, c'est-à-dire le Conseil technique médical et le Conseil technique dentaire,

En ce qui concerne ces conseils, la loi établit les principes suivants:

1. Le président, qui n'a que voix consultative, est cholet sur proposition du Conseil lui-même parmi les membres du Comité de gestion du Service des soins de santé.

Les membres du Comité de gestion précité, qui peuvent être proposés comme président du Conseil technique, sont aussi bien les membres siégeant avec voix délibérative que ceux qui n'ont que voix consultative;

van die adviezen en van de wetenschappelijke raden. Dat is de reden van de wijziging welke bij artikel 6 van het ontwerp wordt voorgesteld voor de thans geldende tekst van artikel 13. 3^{de} lid. Bovendien worden de technische raden betrokken bij de instelling van nieuwe wetenschappelijke raden: het is derhalve normaal dat ter zake wordt voorzien in de raadpleging van de technische raden. Dat is het doel van de wijziging welke bij artikel 7 van het ontwerp wordt voorgesteld voor artikel 14 van de wet.

In artikel 15 van de thans geldende tekst wordt de Koning de zorg gelaten om de samenstelling en de werktuigregelen van de wetenschappelijke raden vast te stellen. Met het oog op meer zelfstandigheid van de wetenschappelijke raden worden in artikel 8 van het ontwerp bepaald, de samenstelling van die raden, de voorwaarden waaronder de raden deugdelijk zitting houden en de voorwaarden waaronder het advies deugdelijk wordt uitgebracht.

Er dient te worden op gewezen dat vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en van de representatieve organisaties van het geneeskundig corps en van de tandheelkundigen met raadgevende stem zitting hebben in de wetenschappelijke raden en dat de bureaus van de Academiën voor geneeskunde zullen worden geraadpleegd vooraleer de voorzitters te benoemen.

Bij artikel 9 van het ontwerp, waarin wordt voorgesteld artikel 16 van de wet van 9 augustus 1963 aan te vullen wordt bepaald dat de Technische geneeskundige raad en de Technische tandheelkundige raad bevoegd zijn om adviezen te geven over de interpretatie van de nomenclatuur der geneeskundige versterkingen, met name aan de beperkte kamers van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle en aan de commissies van beroep. Deze bepaling is enkel een herinnering aan het bevel dat de rechtscommissies experten mogen aanwijzen telkens als ze het naar aanleiding van een geschil nodig achten. Het spreekt vanzelf dat die Commissies de bevoegde technische raden als expert zouden kunnen aanwijzen en aangezien de Technische geneeskundige raad en de Technische tandheelkundige raad voorstellen doen inzake nomenclatuur, mogen die Raden zelfs worden beschouwd als de bij uitstek aangewezen autoriteit om adviezen te geven over de interpretatie van de nomenclatuur.

Artikel 1a van het ontwerp wijzigd artikel 17 van de wet van 9 augustus 1963, een deels door de mogelijkheid ongedaan te maken, welke aan de Koning is gegeven om de eerste maal de voorzitter van de Technische geneeskundige raad en die van de Technische tandheelkundige raad aan te wijzen uit de universiteitsprofessoren, en anderdeels door de tekst aan te vullen met een § 2 die inzonderheid betrekking heeft op de Technische geneeskundige en de Technische tandheelkundige raad.

De eerste wijziging is verantwoord doordat in de nieuwe § 2 wordt bepaald hoe de voorzitters van de Technische geneeskundige en de Technische tandheelkundige raad worden benoemd.

Paragraaf 1 van artikel 17 heeft betrekking op alle technische raden, behoudens die welke speciaal in § 2 zijn bedoeld, d.w.z. de Technische geneeskundige en de Technische tandheelkundige raad.

Ten aanzien van die raden worden in de wet de volgende principes vastgesteld:

1. De voorzitter, die enkel raadgevende stem heeft, wordt op voordracht van de Raad zelf gekozen uit de leden van het Beheerscomité en van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

De leden van evengenoemd Beheerscomité die mogen worden voorgedragen als voorzitter van de Technische raad, zijn zowel de leden die stemgerechtigd zijn als degenen die enkel raadgevende stem hebben;

2° parmi les membres ayant voix délibérative, deux tiers sont choisis parmi les candidats proposés par les facultés de médecine et les organisations représentatives du Corps médical ou du Corps dentaire, un tiers parmi les candidats proposés par les organismes assureurs;

3° les propositions concernant la nomenclature sont transmises directement au Gouvernement et communiquées pour avis au Comité de gestion du Service des soins de santé.

Il est rappelé que le Pouvoir Exécutif ne peut pas modifier les propositions des conseils techniques, son pouvoir est limité à l'approbation ou au rejet des propositions.

L'article II du projet dispose que, pour garantir le bon fonctionnement des conseils techniques, leur secrétariat est assumé par des fonctionnaires appartenant à un service spécial de l'I.N.A.M.I.

Le Conseil général de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en sa qualité d'organisme de coordination des différents services, est chargé de saisir les tribunaux ordinaires et les juridictions administratives des affaires qui lui ont été transmises par le Comité de gestion du Service des soins de santé, par le Comité de gestion du Service des indemnités, par le Comité du Service du contrôle médical et par le Comité du Service du contrôle administratif.

Afin qu'il n'y ait aucun doute, d'une part sur la compétence du Conseil général qui n'a pas à décider de l'opportunité d'une action décidée par un des comités des services de l'I.N.A.M.I., d'autre part que chacun de ces comités ne peut décider d'introduire d'action que dans le cadre de sa compétence propre, les articles 3-5 (2), 25-27 (4) et 32 du projet modifient respectivement les articles 8, 8°, 12, 9°, 40, 14°, 79, 17° et 93, 10D, de la loi du 9 août 1963.

••

Dans le système de la loi du 9 août 1963, les rapports financiers et administratifs entre, d'une part, les bénéficiaires de l'assurance et les organismes assureurs et les médecins et les praticiens de l'art dentaire d'autre part, sont réglés soit par des conventions nationales ou, à défaut, par des conventions régionales ou, enfin, si de telles conventions n'existent pas, par une adhésion à une convention proposée par le Comité de gestion du Service des soins de santé,

L'article 20 du projet de loi apporte une modification à ce système: s'il est adopté, les relations entre le Corps médical et dentaire, d'une part, et les organismes assureurs d'autre part, seront régies par le seul régime juridique de l'engagement qui fait l'objet de l'article 34 nouveau. Ce régime juridique de l'engagement prévoit que les rapports entre les organisations nationales représentatives des Corps médical et dentaire sont régis par des accords conclus au sein d'une Commission nationale médico-mutualiste et une Commission nationale dento-mutualiste.

Les rapports financiers et administratifs entre les médecins ou les praticiens de l'art dentaire et les bénéficiaires

2° van de stemgerechtigde leden worden twee derde gekozen uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de Faculteiten der geneeskunde en de representatieve organisaties van het geneesherenkorps of van de tandheeskundigen, een derde uit de kandidaten die zijn voorgedragen door de verzekeringsinstellingen;

3° de voorstellen met betrekking tot de nomenclatuur worden rechtstreeks aan de Regering gezonden en voor advies medegedeeld aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Er wordt aan herinnerd dat de Litvoeren de Macht de voorstellen van de technische raden niet mag wijzigen; haar macht is beperkt tot het goedkeuren of het afwijzen van de voorstellen,

In artikel II van het ontwerp wordt bepaald dat, om de goede werking van de technische raden te waarborgen, het secretariaat ervan wordt waargenomen door ambtenaren uit een speciale dienst van het R.I.Z.L.V.

Als orgaan dat de verschillende diensten coördineert, heeft de Algemene raad van het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering tot taak bij de gewone rechtbanken en bij de administratieve rechtscolleges de zaken aanhangig te maken welke hem zijn doorgezonden door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, door het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle en door het Comité van de Dienst voor administratieve controle,

Opdat er geen twijfel zou zijn, eensdeels over de bevoegdheid van de Algemene raad, die niet heeft te beslissen over de gepastheid van een vordering waartoe door het comité van een dienst van het R.I.Z.L.V. is beslist, anderdeels daarover dat elk comité slechts tot het instellen van een vordering kan beslissen in het raam van zijn eigen bevoegdheid, worden bij de artikelen 3-5 (2), 25-27 (4) en 32 van het ontwerp respectievelijk de artikelen 8, 8°, 12, 9°, 40, 14°, 79, 17° en 93, 10°, van de wet van 9 augustus 1963 gewijzigd.

De financiële en administratieve betrekkingen tussen, eensdeels de rechthebbenden van de verzekering en de verzekeringsinstellingen en anderdeels de geneesheren en de tandheeskundigen, worden in het stelsel van de wet van 9 augustus 1963 geregeld hetzij door nationale overeenkomsten, hetzij, bij ontstentenis daarvan, door streekovereenkomsten, hetzij ten slotte, indien dergelijke overeenkomsten niet bestaan, door een toetreding tot een overeenkomst, voorgesteld door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Bij artikel 20 van het ontwerp van wet wordt dat stelsel gewijzigd: indien die wijziging wordt goedgekeurd, zullen de betrekkingen tussen het geneesherenkorps en de tandheeskundigen eensdeels en de verzekeringsinstellingen anderdeels uitsluitend worden geregeld door het juridische regime van de verbintenis dat het voorwerp uitmaakt van het nieuwe artikel 34. Bij dat juridische regime van de verbintenis is bepaald dat de betrekkingen tussen de nationale representatieve organisaties van het geneesherenkorps en de tandheeskundigen worden geregeld door akkoorden die gesloten worden in een Nationale commissie geneesherenziekenfondsen en in een Nationale commissie tandheeskundigen-ziekenfondsen.

De financiële en administratieve betrekkingen tussen de geneesheren of de tandheeskundigen en de rechthebbenden

de l'assurance, sont régis de leur côté par des engagements qui se réfèrent aux termes des accords précités.

Le projet crée les Commissions médico-mutualiste et dento-mutualiste, fixe leur compétence et leur composition.

Il est à remarquer que le projet d'accord adopté par la Commission nationale doit être soumis à l'avis des partenaires sociaux sur le plan financier et à l'approbation du Ministre de la Prévoyance sociale. Ce n'est qu'après l'approbation du projet d'accord que les médecins et praticiens de l'art dentaire sont invités, selon une procédure à déterminer par la Commission nationale, à souscrire un engagement individuel se référant à l'accord. Le contenu de ces engagements est déterminé par la même Commission nationale.

En ce qui concerne le montant forfaitaire des frais de déplacement que ces accords fixent, des propositions peuvent être faites par les commissions médico-mutualistes régionales. Toutefois, la Commission nationale dispose d'un pouvoir d'appréciation et de décision quant à ces propositions, en d'autres termes, la Commission nationale n'est pas liée par les propositions des commissions médico-mutualistes régionales.

Le projet d'accord approuvé par le Ministre de la Prévoyance sociale ne sort ses effets que si Un nombre minimum de praticiens de la profession concernée se sont engagés. Ce nombre est fixé par région à 60 % des médecins, 50 % des médecins de médecine générale et 50 % de spécialistes, et à 60 % de praticiens de l'art dentaire. Toutefois, si dans une région déterminée le nombre d'engagés n'atteint pas le minimum requis, la Commission nationale intéressée peut estimer, compte tenu des circonstances de fait, que néanmoins le nombre d'engagés est suffisant pour garantir le libre choix aux assurés sociaux.

Si normalement le médecin ou le praticien de l'art dentaire pose lui-même l'acte de s'engager à respecter les clauses de l'engagement, il est néanmoins utile de prévoir que les institutions de soins peuvent engager l'activité des médecins et des praticiens de l'art dentaire qui leur apportent leur collaboration. Le texte précise toutefois (art. 34, § 9) que les institutions ne peuvent engager leurs collaborateurs que si leurs rapports juridiques le permettent ou si leurs collaborateurs ont marqué leur accord.

Il est bien entendu que les engagements régulièrement pris par les institutions de soins pour leurs médecins ou leurs praticiens de l'art dentaire, n'engagent ceux-ci que pour l'activité exercée dans ces institutions de soins et non pour l'activité exercée en dehors de ces institutions; pour que ces médecins soient également engagés pour leur activité en dehors de l'institution de soins, ils doivent souscrire personnellement l'engagement.

Si aucun accord n'existe ou si dans une région déterminée le nombre de médecins ou de praticiens de l'art dentaire engagés n'est pas suffisant pour garantir le libre choix, le Roi pourra user des pouvoirs à Lui conférés par l'article 12 de la loi du 14 février 1961 et imposer des honoraires obligatoires, soit pour l'ensemble du pays, soit pour certaines régions.

Les dispositions des articles 39, 41 et 43 du projet sont des conséquences de la modification du régime de collaboration prévu par le projet pour les médecins et les praticiens de l'art dentaire.

van de verzekering worden hunnerzijds geregeld door verbintenissen die naar de termen van vorenbedoelde akkoorden verwijzen.

Bij het ontwerp worden de Commissie geneesheren-ziekenfondsen en de Commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen ingesteld en worden de bevoegdheid en de samenstelling ervan vastgesteld.

Er zij opgemerkt dat het door de Nationale commissie aangenomen ontwerp van akkoord in financieel vlak ter advies moet worden voorgelegd aan de sociale partners en tel' goedkeuring aan de Minister van Sociale Voorzorg. Pas na de goedkeuring van het ontwerp van akkoord worden de geneesheren en de tandheelkundigen volgens een door de Nationale commissie vast te stellen procedure verzocht een indrvdule verbintenls aan te gaan welke naar het akkoord verwijst. De inhoud van die verbintenissen wordt door dezelfde Nationale commissie vastgesteld.

In verband met het forfaitaire bedrag voor reiskosten dat in die akkoorden wordt vastgesteld, mogen door de gewestelijke commissies geneesheren-ziekenfondsen voorstellen worden gedaan. De Nationale commissie beschikt ten aanzien van die voorstellen evenwel over een beoordeelings- en beslissingsbevoegdheid, met andere woorden de Nationale commissie is niet gebonden door de voorstellen van de gewestelijke commissies geneesheren-ziekenfondsen.

Het door de Minister van Sociale Voorzorg goedgekeurde ontwerp van akkoord heeft enkel uitwerking indien een minimumaantal personen die het betrokken beroep uitoefenen de verbintenis hebben aangegaan. Dat aantal is per streek vastgesteld op 60 % van de geneesheren, 50 % van de algemeen geneeskundigen en 50 % van de specialisten, en op 60 % van de tandheelkundigen. Indien evenwel in een bepaalde streek het aantal van degenen die een verbintenis hebben aangegaan, het gestelde minimum niet bereikt, kan de betrokken Nationale commissie, rekening houdende met de feitelijke omstandigheden, niettemin oordelen dat het aantal van degenen die een verbintenis hebben aangegaan, volstaat om de vrije keuze van de sociaal verzekerden te waarborgen.

Zo de geneesheer of de tandheelkundige normaliter zelf zich ertoe verbindt om de bedingen van de verbintenis in acht te nemen, toch is het nuttig te bepalen dat de verzorgingsinrichtingen de activiteit mogen verbinden van de geneesheren en tandheelkundigen die aldaar hun medewerking verlenen. In de tekst wordt evenwel nader bepaald (art. 34, § 9) dat de inrichtingen hun medewerkers enkel mogen verbinden indien zulks op grond van hun juridische verhouding mogelijk is of zo hun medewerkers hun instemming hebben betuigd.

Uiteraard zijn de verbintenissen welke regelmatig door de verzorgingsinrichtingen voor hun geneesheren of hun tandheelkundigen zijn aangegaan, voor dezen slechts bindend ten aanzien van hun in die verzorgingsinrichtingen uitgeoefende activiteit en niet ten aanzien van hun activiteit buiten die inrichtingen: om ook ten aanzien van hun activiteit buiten de verzorgingsinrichting verbonden te zijn, moeten die geneesheeren persoonlijk de verbintenis onderschrijven.

Indien er geen akkoord bestaat of indien, in een bepaalde streek, het aantal geneesheren of tandheelkundigen met verbintenis niet volstaat om de vrije keuze te waarborgen, zal de Koning gebruik kunnen maken van de Hem bij artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 verleende macht, en hetzij voor het ganse land hetzij voor sommige streken verplichte honoraria kunnen opleggen.

De bepalingen van de artikelen 39, 41 en 43 van het ontwerp vloeien voort uit de wijziging van de regeling inzake samenwerking waarin voor de geneesheren en de tandheelkundigen door het ontwerp is voorzien.

L'article 39 du projet supprime à l'article 151 de la loi du 9 août 1963 d'une part les dispositions qui sont contraires avec le nouveau régime de l'engagement, d'autre part le § 7 qui peut être considéré comme une disposition transitoire qui devient sans objet au moment où le présent projet a été approuvé par le Parlement.

L'article 41 du projet modifie l'article 158 de la loi du 9 août 1963 afin de l'adapter aux dispositions régissant le régime de l'engagement. Il prévoit en outre que les personnes ou les établissements conventionnés ou engagés peuvent, dans certaines conditions, être rayés de la liste qui est portée à la connaissance des assurés sociaux. Il est à remarquer que les personnes rayées restent tenues au respect des obligations qu'elles ont contractées. C'est ainsi que les médecins rayés de la liste demeurent soumis à la clause pénale prévue dans l'engagement individuel qu'ils ont souscrit et qu'ils entrent en ligne de compte pour constater si le nombre suffisant de médecins engagés est atteint pour garantir le libre choix des assurés sociaux.

Comme le régime conventionnel n'existera plus pour les médecins et les praticiens de l'art dentaire si le projet est adopté, il est nécessaire de mettre fin aux effets des conventions souscrites par les médecins et praticiens de l'art dentaire.

Tel est l'objet de l'article 43 du projet.

Il est souligné que les avantages sociaux qui résultaient pour les médecins du fait qu'ils avaient souscrit une convention restent maintenus s'ils continuent à apporter, dans le cadre du nouveau régime, leur collaboration à l'assurance. Cette même disposition ne doit pas être prévue pour les praticiens de l'art dentaire étant donné que la convention qui les régissait ne contenait pas des dispositions en matière d'avantages sociaux.

L'article 34bis (nouveau) concerne le système du tiers payant. Celui-ci peut faire l'objet d'accords particuliers entre les organismes assureurs et un médecin ou praticien de l'art dentaire. Il appartient à la Commission nationale médico-mutualiste ou dente-mutualiste de fixer les normes qui doivent être respectées par ces accords particuliers. Le texte apporte toutefois la précision que les accords particuliers concernant le tiers payant postulent nécessairement l'établissement d'une seule note d'honoraires par prestation ou traitement.

Pour des raisons évidentes de fraude éventuelle, il est donc interdit aux personnes engagées par un accord de tiers payant de scinder leur note d'honoraires.

Signalons enfin que le texte de l'article 34bis (nouveau) n'exclut pas du système du tiers payant les médecins ou les praticiens de l'art dentaire qui ne se sont pas engagés individuellement.

Un accord particulier concernant le tiers payant peut être conclu par un médecin ou un praticien de l'art dentaire avec un ou plusieurs organismes assureurs; toutefois, si cet accord particulier est adopté par quatre organismes assureurs au moins, tous les organismes assureurs sont obligés de le respecter et le médecin ou le praticien de l'art dentaire est obligé de le respecter à l'égard de tous les assurés sociaux.

L'article 14 du projet modifie l'article 25 de la loi du 9 août 1963.

Les modifications des §§ 1 et 4 trouvent leur origine dans le fait que l'intervention de l'assurance doit pouvoir se faire par référence aux honoraires prévus par l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire ou à

Bl] artikel 39 van het ontwerp worden in artikel 151 van de wet van 9 augustus 1963 een deels de bepalingen geschrapt welke strijdig zijn met de nieuwe regeling inzake verbintenissen, en anderdeels § 7 die als een overgangsbepaling kan worden aangezien welke vervalt op het ogenblik dat dit ontwerp door het Parlement wordt goedgekeurd.

Artikel 41 van het ontwerp wijzigd artikel 158 van de wet van 9 augustus 1963 ten einde het aan te passen aan de bepalingen tot regeling van het verbintenisstelsel. Daarbij wordt bovendien bepaald dat de personen of instellingen met overeenkomst of met verbintenis onder bepaalde voorwaarden kunnen worden geschrapt van de lijst welke ter kennis van de sociaal verzekerden wordt gebracht. Er zij opgemerkt dat degenen die geschrapt zijn, ertoe gehouden blijven de door hen aangegane verplichtingen in acht te nemen. Aldus blijft op de van de lijst geschrapte geneesheren het strafbeding van toepassing waarin is voorzien in de door hen aangegane individuele verbintenissen en komen zij in aanmerking om vast te stellen of het voldoende aantal geneesheren met verbintenis is bereikt om de vrije keuze van de sociaal verzekerden te waarborgen.

Aangezien voor de geneesheren en de tandheekkundigen de overeenkomstenregeling niet meer zal bestaan indien het ontwerp wordt goedgekeurd, is het noodig een einde te maken aan de door de geneesheren en tandheekkundigen onderschreven overeenkomsten.

Dat is het voorwerp van artikel 43 van het ontwerp.

Er zij met nadruk op gewezen dat de sociale voordelen welke voor de geneesheren uit het onderschrijven van een overeenkomst voortvloeiden, behouden blijven indien zij, in het raam van de nieuwe regeling, verder hun medewerking aan de verzekering verlenen. Diezelfde bepaling moet niet worden opgenomen voor de tandheekkundigen aangezien in de hen betreffende overeenkomst geen bepalingen inzake sociale voordelen voorkwamen.

Het (nieuwe) artikel 34bis heeft betrekking op de derdebetalersregeling. Deze kan worden bedongen in bijzondere akkoorden tussen de verzekeringsinstellingen en een geneesheer of een tandheekkundige. Het is de taak van de Nationale commissie geneesherenziekenfondsen of tandheekkundigen-ztekenfondsen de normen vast te stellen welke in die bijzondere akkoorden in acht moeten worden genomen. Wel is in de tekst nader bepaald dat de bijzondere akkoorden betreffende de derdebetalersregeling noodzakelijkerwijs verkeren dat een enkele ereloonnota per verstrekking of behandeling wordt opgemaakt.

Om voor de hand liggende redenen van eventueel bedrog is het degenen die door een akkoord inzake derdebetalersregeling zijn gebonden, dus verboden hun ereloonnota te splitsen.

Ten slotte wijzen wij erop dat de tekst van het (nieuwe) artikel 34bis de geneesheren of de tandheekkundigen, die geen individuele verbintenis hebben aangegaan, niet van de derdebetalersregeling uitsluit.

Een bijzonder akkoord betreffende de derdebetalersregeling kan door een geneesheer of een tandheekkundige met een of meer verzekeringsinstellingen worden gesloten indien evenwel dat bijzonder akkoord door ten minste vier verzekeringsinstellingen wordt aangenomen, zijn alle verzekeringsinstellingen verplicht het in acht te nemen en is de geneesheer of de tandheekkundige verplicht het na te komen ten aanzien van alle sociaal verzekerden.

Bij artikel 14 van het ontwerp wordt artikel 25 van de wet van 9 augustus 1963 gewijzigd.

De wijzigingen van de §§ 1 en 4 vinden hun oorsprong hierin dat, wanneer een onvoldoend aantal geneesheren of tandheekkundigen de verbintenis hebben aangegaan, de verzekeringstegemoetkoming moet kunnen geschieden op grond

ceux fixés par le Roi lorsqu'un nombre insuffisant de médecins ou de praticiens de l'art dentaire se sont engagés.

En outre, le § 1^{er} a été modifié afin que l'intention du législateur soit reflétée par un texte précis disposant que les remboursements à 100 % des honoraires et prix sont accordés aux veuves, aux orphelins, aux invalides et aux pensionnés, dont les revenus ne dépassent par un montant annuel à fixer. Toutefois, le pouvoir est donné au Roi de déterminer quels éléments du revenu seront pris en considération et donc également quels éléments seront exclus; c'est ainsi qu'il pourrait notamment exclure des revenus le revenu cadastral de la maison d'habitation unique dont est propriétaire la veuve, le pensionné ou l'invalidé.

Ce sont les mêmes raisons qui justifient la modification au § 3,

L'accord national conclu le 25 juin 1964 entre les organisations professionnelles des Corps médical et dentaire et les organismes assureurs prévoit que les frais de déplacement seront remboursés lorsque le bénéficiaire atteste qu'il était dans l'impossibilité de se déplacer. Compte tenu de cette disposition, le § 7 est modifié en généralisant les termes de l'accord national pour l'ensemble des collaborateurs de l'assurance qui donnent des soins à domicile. Il prévoit le remboursement à 75 % des frais de déplacement prévus par les conventions ou les engagements dans deux cas:

1^o si le malade atteste qu'il est dans l'impossibilité de se déplacer;

2^o si les frais de déplacement résultent du fait que le médecin est appelé en consultation par un confrère.

Les articles 15 à 19 du projet suppriment dans le Titre III, chapitre 4, Section I, B, de la loi du 9 août 1963 tout ce qui concerne les médecins et les praticiens de l'art dentaire. Ces suppressions trouvent leur justification dans le fait que le projet propose d'abandonner pour ces dispensateurs de soins le système des conventions et de le remplacer par le régime de l'engagement.

Remarquons que le système du paiement forfaitaire tel qu'il est prévu à l'article 29, § 4, de la loi du 9 août 1963, est repris à l'article 34^{ter} nouveau. Le texte de cet article est toutefois moins rigide que celui de l'article 29, § 4 précité. En effet, il ne limite plus le système du paiement forfaitaire aux prestations des médecins spécialistes, rémunérés forfaitairement, et qui ont adhéré à une convention. Il résulte notamment du nouveau texte que des accords concernant les paiements forfaitaires pourront être conclus avec les institutions de soins, même si les praticiens de l'art de guérir qui y travaillent sont rémunérés à l'acte. Compte tenu de certains avis, le Comité de gestion du Service des soins de santé établit les règles selon lesquelles les accords de paiements forfaitaires sont conclus ainsi que les normes de répartition de la charge qui en découle. Ces accords sont négociés au sein d'une commission spéciale.

L'attention est attirée sur le fait qu'un accord forfaitaire doit lier l'ensemble des organismes assureurs. Toutefois, il sera valablement conclu si deux tiers au moins des organismes assureurs ont marqué leur accord sur le projet d'accord forfaitaire. Cet accord ne deviendra définitif que s'il a été approuvé par le Ministre de la Prévoyance sociale.

En ce qui concerne l'article 31^{quater} nouveau, il est rappelé que l'accord national du 25 juin 1961 prévoit que le

van de honoraria welke zijn bepaald in de verbintenis van de geneesheren en de tandheelkundigen of van die welke door de Koning zijn vastgesteld.

Bovendien is § 1 gewijzigd ten einde de bedoeling van de wetgever te vertolken in een precieze tekst waarbij wordt bepaald dat de honoraria en prijzen tegen 100 % worden vergoed aan de weduwen, de wezen, de invaliden en de gepensioneerden wier inkomen niet hoger ligt dan een vast te stellen Jaarbedrag. Wel wordt de Koning de macht verleend om te bepalen welke elementen van het inkomen in aanmerking zullen worden genomen en dus ook welke elementen buiten beschouwing zullen blijven; aldus zou Hij met name van de inkomens kunnen uitsluiten, het kadastraal inkomen van het enige woonhuis waarvan de weduwe, de gepensioneerde of de invalide eigenaar is,

Dezelfde redenen verantwoorden de wijziging van § 3.

In het op 25 juni 1964 tussen de beroepsorganisaties van het geneeskorenkorps en van de tandheelkundigen en de verzekeringsoinstellingen tot stand gekomen akkoord is bepaald dat de reiskosten zullen worden vergoed wanneer de rechtzhebbende verklaart dat hij zich onmogelijk kon verplaatsen. Gelet op die bepaling is § 7 gewijzigd in die zin dat de bewoordingen van het nationaal akkoord veralgemeend worden voor alle verzekeringsmedewerkers die verzorging aan huis verstrekken. Er wordt voorzien in de vergoeding tegen 75 % van de in de overeenkomsten of de verbintenissen bepaalde reiskosten in twee gevallen:

1^o indien de zieke verklaart dat hij zich onmogelijk kan verplaatsen;

2^o indien de reiskosten hieruit voortvloeien dat de geneesheer door een collega in consult wordt geroepen,

Bij de artikelen 15 tot en met 19 van het ontwerp wordt in Titel III, hoofdstuk 4, Afdeling I, B, van de wet van 9 augustus 1963 alles geschrapt wat betrekking heeft op de geneesheren en de tandheelkundigen. Die schrappingen worden hierdoor verantwoord dat in het ontwerp wordt voorgesteld voor die verzorgingsverstrekkers af te zien van het overeenkomstenstelsel en het te vervangen door de verbintenissenregeling.

Wij wijzen erop dat het stelsel van de forfaitaire betaling, waarin is voorzien in artikel 29, § 4, van de wet van 9 augustus 1963, overgenomen is in het nieuwe artikel 34^{ter}. De tekst van dat artikel is evenwel niet zo streng als die van even genoemd artikel 29, § 4. Inderdaad, daarin is het stelsel van de forfaitaire betaling niet meer beperkt tot de verstrekkingen van de forfaitair beloonde geneesheren-specialisten die tot een overeenkomst zijn toegetreden. Met name vloeit uit de nieuwe tekst voort dat met de verzorgingsinrichtingen akkoorden betreffende de forfaitaire betalingen zullen mogen gesloten worden, zelfs indien de aldaar werken de beoefenaars van de geneeskunst per verrichting worden beloond. Rekening houdende met bepaalde adviezen stelt het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging vast volgens welke regelen de akkoorden inzake forfaitaire betalingen worden gesloten en volgens welke normen de daaruit voortvloeiende last wordt verdeeld. Over die akkoorden wordt in een speciale commissie onderhandeld.

De aandacht wordt erop gevestigd dat een forfaitair akkoord alle verzekeringsinstellingen moet verbinden. Het zal evenwel deugdelijk gesloten zijn indien ten minste twee derde van de verzekeringsinstellingen het ontwerp van Forfaitair akkoord hebben goedgekeurd. Dat akkoord zal pas definitief worden wanneer het door de Minister van Sociale Voorzorg is goedgekeurd.

In verband met het nieuwe artikel 34^{quater} weze eraan herinnerd dat in het nationaal akkoord van 25 juni 1964

droit des malades au remboursement n'est pas lié à la délivrance d'une quittance d'honoraires, mais bien à celle d'une attestation de soins donnés.

Les dispositions des articles 26, 27, 28, 29 et 31 du projet apportent des modifications respectivement aux articles 78, 79, 80, 83 et 89 de la loi du 9 août 1963. Elles concernent le contrôle médical.

L'ensemble de ces dispositions a pour but d'accorder une plus grande indépendance du Service du contrôle médical à l'égard du Pouvoir Exécutif.

C'est ainsi que, à l'article 78 modifié ne sont plus prévus, comme membres du Comité du Service du contrôle médical, des représentants du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Des représentants des organisations représentatives de l'art dentaire siégeront au Comité du Service du contrôle médical.

Afin de permettre une organisation rationnelle des travaux du Comité et des chambres restreintes prévues à l'article 79 modifié, il est prévu que le président est assisté de deux vice-présidents, conseillers à une Cour d'appel.

Les règles de fonctionnement du Comité sont établies par le texte légal alors qu'antérieurement le soin de fixer ces règles était laissé au Pouvoir Exécutif.

Les modifications essentielles à l'alinéa 1^{er} de l'article 79 modifié ont également pour but de souligner l'indépendance du fonctionnement du Service du contrôle médical. C'est pour cette raison qu'au 8^o, il est prévu que les règles de fonctionnement du service sont établies par le Comité lui-même et, par conséquent, est proposée la suppression du 3^o, du mot «générales») au 2^o et l'approbation par le Roi du règlement d'ordre intérieur prévue dans le texte actuel (modification du 18^o).

En vertu de la modification du 2^o, le Comité du Service du contrôle médical peut donner des directives précises mais il est bien entendu que les directives arrêtées par le Comité ne pourront jamais aboutir à réserver un sort différent à des personnes qui se trouvent dans une même situation.

Toutefois, pour éviter que cette indépendance accrue ne puisse constituer une entrave à la marche normale du Service du contrôle médical, il est prévu que le Ministre de la Prévoyance sociale peut inviter le Comité à prendre les mesures prévues aux 2^o, 8^o et 18^o et qu'à défaut de donner une suite à cette invitation dans un délai déterminé, le Ministre se substitue au Comité.

Conformément au texte tel qu'il est actuellement en vigueur, le Comité du Service du contrôle médical applique les dispositions prévues aux 9^o, 10^o et 11^o de l'article 79, alinéa 1^{er}. Il peut à cet effet déléguer ses pouvoirs à des chambres restreintes composées de cinq membres.

Le texte proposé soustrait au Comité du Service du contrôle médical le pouvoir de se prononcer sur l'interdiction d'intervention dans le coût des prestations de santé et dans les contestations d'ordre médical qui surgissent entre les médecins-conseil et les médecins-inspecteurs.

Ce pouvoir est confié par la loi à des chambres restreintes qui sont présidées par un des vice-présidents du Comité et

is bepaald dat het recht van de zieken op vergoeding niet gebonden is aan het uitreiken van een honorariumkwitantie, doch wel aan het uitreiken van een getuigschrift voor verstrekte hulp,

Bij de bepalingen van de artikelen 26, 27, 28, 29 en 31 van het ontwerp worden respectievelijk wijzigingen aangebracht in de artikelen 78, 79, 80, 83 en 89 van de wet van 9 augustus 1963. Ze hebben betrekking op de geneeskundige controle.

Al die bepalingen hebben tot doel de Dienst voor geneeskundige controle een grotere zelfstandigheid te verlenen ten aanzien van de Uitvoerende Macht.

Aldus is er in het gewijzigde artikel 78 geen sprake meer van vertegenwoordigers van de Minister van Sociale Voorzorg en van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin als lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

Vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de tandheelkundigen zullen zitting hebben in het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

Ten einde een rationele organisatie mogelijk te maken van de werkzaamheden van het Comité en van de beperkte kamers waarin is voorzien in het gewijzigde artikel 79, is bepaald dat de voorzitter wordt bijgestaan door twee ondervoorzitters, raadsheren in een Hof van beroep.

De werkingssfeer van het Comité worden bij de wettekst vastgesteld terwijl de zorg om die regelen vast te stellen voorheen de taak was van de Uitvoerende Macht.

De voornaamste wijzigingen in het eerste lid van het gewijzigde artikel 79 hebben eveneens ten doel de nadruk te leggen op de zelfstandigheid van de werking van de Dienst voor geneeskundige controle. Daarom wordt in 8^o bepaald dat de werkingssfeer van de dienst door het Comité zelf worden vastgesteld en derhalve wordt voorgesteld de schrapping van 3^o, van het woord «algemeen» in 2^o evenals van de goedkeuring door de Koning van het huishoudelijk reglement, waarin in de thans geldende tekst is voorzien (wijziging van 18^o).

Krachtens de wijziging van het 2^o mag het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle precieze richtlijnen geven doch uiteraard mogen de door het Comité vastgestelde richtlijnen nooit tot gevolg hebben dat personen die in een zelfde toestand verkeren verschillend worden behandeld.

Om evenwel te voorkomen dat deze grotere zelfstandigheid de normale werking van de Dienst voor geneeskundige controle zou belemmeren, is bepaald dat de Minister van Sociale Voorzorg het Comité kan verzoeken de onder 2^o, 8^o en 18^o bedoelde maatregelen te nemen en dat, indien aan dat verzoek binnen een bepaalde termijn geen gevolg wordt gegeven, de Minister zich in de plaats stelt van het Comité.

Overeenkomstig de thans geldende tekst past het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle de bepalingen toe waarin is voorzien in artikel 79, eerste lid, 9^o, 10^o en 11^o. Daartoe kan het zijn macht overdragen aan uit vijf leden samengestelde beperkte kamers.

Bij de voorgestelde tekst wordt aan het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle de macht onttrokken om uitspraak te doen over het verbod tot tegemoetkoming in de kosten van geneeskundige verstrekkingen en om tussenbeide te komen in de geschillen van geneeskundige aard die zich voordoen tussen adviserend geneesheren en geneeschereinspecteurs.

Die macht wordt bij de wet toevertrouwd aan beperkte kamers welke worden voorgezeten door een van de onder-

comprennent en outre un certain nombre de membres effectifs ou suppléants du Comité.

Les dispositions concernant la validité de la constitution du siège de ces juridictions sont inspirées de celles qui sont en vigueur dans les conseils de prud'hommes.

La modification qui fait l'objet de l'article 28 du projet trouve son origine dans l'accroissement de l'indépendance du Service du contrôle médical et met l'accent sur le fait que le Comité dirige effectivement le service. C'est la raison pour laquelle il est prévu que c'est le Comité qui fait procéder aux enquêtes ou constatations. Il agit d'office ou à la demande des personnes, des services et des organisations prévus dans la disposition soumise à vos délibérations, pour autant que cette demande soit dûment motivée.

La modification proposée par l'article 29 ne touche pas au fond de la disposition de l'article 83 du texte en vigueur. Elle a uniquement pour but de préciser le point de départ du délai dont dispose le médecin traitant pour faire opposition à la décision des médecins-inspecteurs en ce qui concerne l'état d'incapacité de travail de son client.

La modification qui fait l'objet de l'article 31 du projet a pour but de faire participer des représentants des organismes assureurs, des institutions de soins ou des praticiens de l'art de guérir, aux travaux des commissions d'appel, ces personnes ne siégeant toutefois qu'avec voix consultative et leur mandat étant incompatible avec celui de membre du Comité de Service du contrôle médical.

L'article 42 du projet modifie l'article 44 de la loi du 14 février 1961 afin de tenir compte, d'une part, du fait que les médecins et les praticiens de l'art dentaire apporteront leur collaboration par des engagements et non plus par des conventions et, d'autre part, du fait que les sanctions prévues aux 9^e et 100 de l'article 79 seront appliquées, si le texte est adopté, uniquement par des chambres restreintes.

Il est rappelé que l'accord général conclu le 25 juin 1964 entre les représentants du Corps médical et dentaire et les représentants des organismes assureurs prévoit, en ce qui concerne les sanctions pénales, qu'il est admis qu'elles ne doivent pas avoir un caractère infamant et qu'il convient de mieux adapter les peines à la gravité réelle des infractions.

En application des dispositions précitées, il est prévu dans les articles 34 et 35 du projet modifiant respectivement les articles 103 et 101 de la loi du 9 août 1963:

1^o que le minimum et le maximum des peines prévues à l'article 103 sont diminués et que le maximum de la peine prévue à l'article 104 est également réduit;

2^o que ces peines sont prononcées par le tribunal de police;

3^o qu'à l'article 101, la peine d'emprisonnement prévue actuellement est supprimée.

Il est souligné en outre:

1^o que les peines prévues à l'article 103 ne pourront être appliquées pour non-délivrance de documents prescrits,

pourzitters van het Comité, en waarin bovendien een bepaald aantal werkende of plaatsvervangende leden van het Comité zitting hebben.

De bepalingen betreffende het deugdelijk zitting houden door deze rechtscollages zijn gebaseerd op die welke gelden voor de werkrechtscollages.

De wijziging welke wordt vastgelegd in artikel 28 van het ontwerp is het gevolg van de grote zelfstandigheid van de Dienst voor geneeskundige controle en legt de nadruk op het feit dat het Comité de dienst werkelijk leidt. Predes daarom is bepaald dat het Comité doet overgaan tot de onderzoeken en bevindingen. Het handelt ambtshalve of op verzoek van de personen, diensten, instellingen en organisaties die zijn bedoeld in de bepaling welke in ter beraadslaging wordt voorgelegd, voor zover dat verzoek behoorlijk is gemotiveerd.

De bij artikel 29 voorgestelde wijziging raakt niet aan de grond van artikel 83 van de thans geldende tekst. Ze heeft uitsluitend ten doel het uitgangspunt nader te bepalen van de termijn waarover de huisarts beschikt om verzet aan te tekenen tegen de beslissing van de geneesheren-inspecteurs met betrekking tot de staat van arbeidsongeschiktheid van zijn cliënt.

De wijziging welke is vervat in artikel 31 van het ontwerp, heeft ten doel vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen, van de verzorgingsinstellingen of van de beoefenaars van de geneeskunst te doen deelnemen aan de werkzaamheden van de commissies van beroep: die personen hebben evenwel slechts zitting met raadgevende stem en hun mandaat is onverenigbaar met dat van lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

Bij artikel 42 van het ontwerp wordt artikel 44 van de wet van 14 februari 1961 aldus gewijzigd dat ermee rekening wordt gehouden, eensdeels dat de geneesheren en de tandheelkundigen hun medewerking zullen verlenen door verbintenissen en niet meer door overeenkomsten, en anderdeels dat de in artikel 79, 9^e en 100, bepaalde sancties, indien de tekst wordt goed gekeurd, uitsluitend zullen worden opgelegd door de beperkte kamers.

Er wordt aan herinnerd dat in het op 25 juni 1964 tot stand gekomen akkoord tussen de vertegenwoordigers van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen en de vertegenwoordigers van de verzekeringssystemen, ten aanzien van de strafsancities is bepaald dat wordt aangenomen dat ze geen ontrend karakter mogen hebben en dat de straffen beter dienen te worden aangepast aan de werkelijke ernst van de inbreuken.

Bij toepassing van de hiervoren in herinnering gebrachte bepalingen, is in de artikelen 34 en 35 van het ontwerp, waarbij respectievelijk de artikelen 103 en 101 van de wet van 9 augustus 1963 worden gewijzigd, bepaald:

1^o dat het minimum en het maximum van de bij artikel 103 bepaalde straffen verminderd worden en dat het maximum van de bij artikel 101 bepaalde straf eveneens verminderd wordt;

2^o dat die straffen worden uitgesproken door de politierechtbank;

3^o dat de thans bij artikel 104 bepaalde gevangenisstraf wordt afgeschaft.

Voorts zij erop gewezen:

1^o dat de in artikel 103 bepaalde straffen wegens het niet uitreiken van de voorgeschreven bescheiden enkel

que si les intéressés ont été avertis préalablement et qu'ils ont refusé à plusieurs reprises la délivrance de ces documents :

2° que les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui ne respectent pas les honoraires prévus par l'engagement ne s'exposent pas à des peines pénales mais uniquement à la clause pénale prévue dans l'engagement individuel. Il est rappelé en outre que ces personnes peuvent, comme il a été exposé ci-avant, être rayées des listes qui sont portées à la connaissance des assurés sociaux.

3° que la modification de l'article 104, alinéa 2, a pour but de souligner qu'il n'y a pas d'infraction si l'obstacle mis à la mission des personnes visées à l'alinéa 1°, trouve sa justification dans la sauvegarde du secret médical.

L'article 102 de la loi du 9 août 1963 dispose que les infractions sont constatées par des fonctionnaires habilités à cet effet, dressant des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve contraire.

Conformément aux règles fondamentales de notre droit, la disposition selon laquelle les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve contraire ne vise que les constatations matérielles faites par le fonctionnaire compétent et qui ont trait à une infraction qu'il peut, aux termes de la loi, constater par procès-verbal. Il est dès lors rappelé que la force probante du procès-verbal dressé ne s'étend pas aux déductions que l'auteur tire de ses constatations ni à la sincérité ou l'exactitude des déclarations qu'il rapporte.

La modification apportée par l'article 36 du projet à l'article 106, § 1°, alinéa 1°, 9°, a pour but d'introduire un délai de prescription de deux ans pour les faits qui peuvent donner lieu à l'interdiction d'intervention dans le coût des prestations de santé.

Les modifications proposées par les articles 37 et 38 concernent la nomination, d'une part du fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle médical, d'autre part des médecins-inspecteurs principaux et des médecins-inspecteurs de ce service.

En ce qui concerne le fonctionnaire dirigeant, le texte prévoit qu'il est nommé par le Roi après avis du Comité du Service du contrôle médical.

En ce qui concerne les médecins chargés de l'inspection, ils seront nommés par le Roi sur proposition ou après avis du Comité du Service du contrôle médical.

Il résulte de ce dernier texte que le Comité a un pouvoir d'initiative. En effet, il peut faire une proposition mais cette proposition ne lie pas le Pouvoir Exécutif étant donné qu'il peut renvoyer la proposition au Comité en lui demandant un avis sur les qualités professionnelles d'un autre candidat.

D'autre part, ce texte n'empêche pas le Pouvoir Exécutif de demander au Comité son avis sur certaines nominations qu'il se propose de faire. Ce texte permettra donc en toute circonstance au Comité du Service du contrôle médical d'émettre une appréciation sur la valeur professionnelle des médecins qui seront chargés de l'inspection.

Les modifications proposées qui font l'objet des articles 1, 13 et 40 du projet de loi ont pour but;

1° de permettre à l'assurance-soins de santé d'intervenir dans le coût des prestations d'analyse de laboratoire clinique, effectuées par des licenciés en sciences agréés par le Ministre de la Santé publique et de la Famille (art. 1 et 40);

mogen worden opgelegd indien de betrokkenen vooraf zijn gewaarschuwd en zij meermaals geweigerd hebben die bescheiden uit te reiken.

2° dat de geneesheren en de tandheekkundigen die de bij de verbintenis bepaalde honoraria niet in acht nemen, zich niet blootstellen aan strafaancties, doch enkel aan de toepassing van het strafbeding dat is opgenomen in de individuele verbintenissen. Er weze bovendien aan herinnerd dat, als hiervoren uitengezet, die personen kunnen worden geschrapt van de lijsten welke de sociaal verzekerden ter kennis worden gebracht.

3° dat de wijziging van artikel 104, tweede lid, ten doel heeft nader te bepalen dat er geen overtreding is wanneer de verhinderd van de taak van de in het eerste lid bedoelde personen, haar grond vindt in de vrijwaring van het geneeskundig geheim.

In artikel 102 van de wet van 9 augustus 1963 is bepaald dat de overtredingen worden vastgesteld door daartoe bevoegdverklarde ambtenaren die processen-verbaal opmaken welke bewijskracht zijn behoudens tegenbewijs.

Overeenkomstig de grondregelen van ons recht beoogt de bepaling volgens welke de processen-verbaal bewijskrachtig zijn behoudens tegenbewijs, enkel de feitelijke vaststellingen door de bevoegde ambtenaar welke betrekking hebben op een overtreding die hij krachtens de wet bij proces-verbaal kan vaststellen. Er wordt derhalve aan herinnerd dat de bewijskracht van het opgemaakte proces-verbaal zich niet uitstrekt tot de gevolgtrekkingen van de steller uit zijn vaststellingen noch tot de waarachtigheid of de juistheid van de verklaringen welke hij rapporteert.

De bij artikel 36 van het ontwerp in artikel 106, § 1, eerste lid, 9° aangebrachte wijziging heeft ten doel een verjaringstermijn van twee jaar in te voeren voor de feiten die aanleiding kunnen geven tot het verbod, om tegemoet te komen in de kosten van de geneeskundige verstrekkingen.

De bij artikelen 37 en 38 voorgestelde wijzigingen hebben betrekking op de benoeming eensdeels van de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige controle en anderdeels van de eere-aanwezende geneesheren-inspecteurs en van de geneesheren-inspecteurs van die dienst.

Voor de leidend ambtenaar wordt in de tekst bepaald dat hij door de Koning wordt benoemd na advies van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

De met de inspectie belaste geneesheren worden door de Koning benoemd op voorstel of na advies van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

Alit deze laatste tekst vloeit voort dat het Comité initiatieven mag nemen. Het mag inderdaad een voorstel doen, doch dat voorstel is niet verbindend voor de Uitvoerende Macht aangezien ze het voorstel naar het Comité mag terugzenden en het om advies mag vragen over de beroepsbekwaamheid van een andere kandidaat. Voorts belet die tekst de Uitvoerende Macht niet het Comité om advies te vragen over sommige benoemingen welke ze voornemens is te doen. Die tekst biedt het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle dus steeds de gelegenheid om een beoordeling uit te spreken over de beroepswaarde van de geneesheren die met de inspectie zullen worden belast.

De bij de artikelen 1, 13 en 40 van het ontwerp van wet voorgestelde wijzigingen hebben ten doel:

1° de verzekering voor geneeskundige verzorging de mogelijkheid te bieden tegemoet te komen in de kosten van de klinische laboratoriumonderzoeken, verricht door licentiaten in de wetenschappen die door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin moeten worden erkend (art. 1 en 40);

2ⁿ de reprendre à l'article 23, 3^o, de la loi du 9 août 1963, les prestations spéciales que les pharmaciens et les licenciés en sciences sont habilités à effectuer lorsqu'ils sont agréés à cet effet par le Ministre de la Santé publique et de la Famille (art. 13 et 40);

3^o de préciser, à la demande des représentants du Corps médical, que l'agrégation de médecins au titre de médecins spécialistes continue à se faire dans les conditions fixées avant la date d'entrée en vigueur de la loi du 9 août 1963 et qu'il en est de même de l'agrégation de pharmaciens et de licenciés en sciences pour la fourniture de certaines prestations de diagnostic visées à l'article 23, 3^o de la loi du 9 août 1963 (art. 40). Le Gouvernement tient à déclarer que les acquisitions antérieurement acquises sont maintenues.

L'article 44 n'appelle aucun commentaire: Il fixe la date d'entrée en vigueur.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

2ⁿ in artikel 23, 3^o, van de wet van 9 augustus 1963 de speciale verstrekkingen op te nemen welke de apothekers en de licentiaten in de wetenschappen mogen verrichten wann'er zij daartoe door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin zijn erkend (art. 13 en 40);

3^o op verzoek van de vertegenwoordigers van het geneesherenkorps nader te stellen dat de erkenning van de geneesheren als geneesheerspecialist verder geschiedt onder de voorwaarden, vastgesteld vóór de datura van Inwerkingtreding van de wet van 9 augustus 1963, en dat hetzelfde geldt voor de erkenning van apothekers en licentiaten in de wetenschappen voor het leveren van sommige in artikel 23, 3^o, van de wet van 9 augustus 1963 bedoelde diagnoseverstrekkingen (art. 40). De Regering hecht eraan te verklaaren dat de vroeger verworven erkenningen behouden blijven.

Artikel 44 vergt geen commentaar. Daarin wordt de datum van inwerkingtreding vastgesteld.

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter, en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

A l'article 2, h), de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifiée par les lois des 21 décembre 1963 et 6 juillet 1964, les mots « licenciés en sciences » sont insérés après le mot « appareils. ».

Art.2.

L'article 7 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

I. Remplacer le premier alinéa d) par le texte suivant:

« d) de pharmaciens, d'accoucheuses, de gestionnaires d'établissements hospitaliers et d'auxiliaires para-médicaux; ces membres sont désignés dans les conditions prévues à l'article 11, quatrième alinéa. »

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN ~~WI~~ BESLOTEN EN BESLUITEN ~~WI~~ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Eerste artikel.

In artikel 2, h), van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 6 juli 1964, worden de woorden « de licentiaten in de wetenschappen », ingelast na de woorden « en toestellen, ».

Art.2.

Artikel 7 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het eerste lid, d) wordt vervangen door de volgende tekst:

« d) apothekers, vroedvrouwen, beheerders van verplegingsinrichtingen en paramedische medewerkers; deze leden worden aangewezen onder de in artikel 11, vierde lid, gestelde voorwaarden. »

2. Insérer après le premier alinéa le texte suivant:

« Le Roi nomme auprès du Conseil, sur présentation en listes doubles des organisations représentatives du Corps médical et des praticiens de l'art dentaire, des membres siégeant à titre consultatif; leurs avis sont, à leur demande, joints aux délibérations du Conseil. A défaut de présentation de candidats par les organisations représentatives du Corps médical ou du Corps dentaire, ou en cas de démission des membres, le Roi peut nommer des docteurs en médecine et des praticiens de l'art dentaire qui siègent à titre consultatif. »

Art.3.

L'article B, 8°, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« 8° Compte tenu des dispositions visées à l'article 12, 9°, 40, 14°, 79, 17° et 93, 10°, saisit les tribunaux ordinaires ou les juridictions visées à l'article 100 de la présente loi; »

Art. 4.

L'article II de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Remplacer le premier alinéa, b), par le texte suivant:

« b) de pharmaciens, d'accoucheuses, de gestionnaires d'établissements hospitaliers, et d'auxiliaires paramédicaux »

2. Insérer après le premier alinéa le texte suivant:

« Le Roi nomme auprès du Comité, sur présentation en listes doubles des organisations représentatives du Corps médical et des praticiens de l'art dentaire, des membres siégeant à titre consultatif; leurs avis sont, à leur demande, joints aux délibérations du Comité de gestion. A défaut de présentation de candidats par les organisations représentatives du Corps médical ou du Corps dentaire, ou en cas de démission des membres, le Roi peut nommer des docteurs en médecine et des praticiens de l'art dentaire qui siègent à titre consultatif. »

3. a) Supprimer au sixième alinéa les mots: « soit des médecins » et « soit des praticiens de l'art dentaire ».

b) Remplacer au même alinéa les mots « huitième alinéa » par « neuvième alinéa ».

Art. 5.

L'article 12 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Remplacer le 1° par le texte suivant:

« 4° élabore les règlements visés par la présente loi concernant notamment les conditions d'ouverture du droit aux prestations de l'assurance-soins de santé et fixe, sur proposition ou avis des conseils techniques compétents, les conditions auxquelles est subordonné le remboursement des prestations de santé visées à l'article 23; »

2. Na het eerste lid wordt de volgende tekst ingelast:

« De Koning benoemt bij de Algemene raad leden met raadgevende stem die op dubbele lijsten worden voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen; hun adviezen worden, op hun verzoek, bij de beraadslagingen van de Algemene raad gevoegd. Worden er geen kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps of van de tandheelkundigen, of in geval van ontslag van de leden, kan de Koning doctors in de geneeskunde en tandheelkundigen met raadgevende stem benoemen. »

Art.3.

Artikel B. 8°, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt door de volgende tekst vervangen:

« 8° maakt, rekening houdend met de in de artikelen 12, 9°, 10, 11°, 79, 17°, en 93, 10°, bedoelde bepalingen, de zaken aanhangig bij de gewone rechtbanken of bij de in artikel 100 van deze wet bedoelde rechtscolleges: »

Art.1.

Artikel II van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het eerste lid, b), wordt vervangen door de volgende tekst :

« b) apothekers, vroedvrouwen, beheerders van verplegingsinrichtingen en paramedische medewerkers: »

2. Na het eerste lid wordt de volgende tekst ingelast:

« De Koning benoemt bij het Beheerscomité Jeden met raadgevende stem die op dubbele lijsten worden voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen; hun adviezen worden, op hun verzoek, bij de beraadslagingen van het Beheerscomité gevoegd. Worden er geen kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps of van de tandheelkundigen, of in geval van ontslag van de leden, kan de Koning doctors in de geneeskunde en tandheelkundigen met raadgevende stem benoemen. »

3. a) In het zesde lid worden de volgende woorden geschrapt: « hetzij van de geneesheren » en « hetzij van de tandheelkundigen ».

b) In hetzelfde lid worden de woorden « het achtste lid » vervangen door « het negende lid ».

Art., 5..

Artikel 12 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het 4° wordt door de volgende tekst vervangen:

« 4° werkt de in deze wet bedoelde verordeningen uit, met name betreffende de voorwaarden voor het verkrijgen van recht op de verstrekkingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging en stelt, op voorstel of advies van de bevoegde technische raden, de voorwaarden vast waarvan de vergoeding van de in artikel 23 bedoelde geneeskundige verstrekkingen afhangt; »

2. Remplacer le 9° par le texte suivant:

« 9° transmettre au Conseil général les dossiers pour lesquels il décide, dans le cadre de sa compétence, l'introduction d'actions devant les tribunaux ordinaires ou devant les juridictions visées à l'article 100 de la présente loi; »

Art. 6.

L'article 13, alinéa 3, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Les avis émis par les conseils scientifiques sont transmis au Ministre de la Prévoyance sociale, au Ministre de la Santé publique et de la Famille, au Conseil général, au Comité de gestion du Service soins de santé et aux conseils techniques compétents, »

Art. 7.

L'article 11 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 14. - Le Roi peut, après consultation du Comité de gestion et des conseils techniques compétents instituer d'autres conseils scientifiques. »

Art. 8.

L'article 15 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 15. - Les conseils scientifiques sont composés chacun:

» 1° d'un président et d'un vice-président, membre de l'Académie Royale de Médecine de Belgique ou de la «Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België», désignés par le Roi sur proposition conjointe du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre de la Santé publique et de la Famille, les Bureaux des Académies étant préalablement consultés;

» 2° de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants, choisis parmi les candidats présentés par les facultés de médecine des quatre universités de Belgique, chaque université ayant droit à un mandat de membre effectif et à un mandat de membre suppléant;

» 3° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives du Corps médical ou dentaire;

» 4° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants, docteurs en médecine ou praticiens de l'art dentaire, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs;

» 5° d'un membre effectif et d'un membre suppléant, désignés par le Ministre de la Prévoyance sociale;

» 6° d'un membre effectif et d'un membre suppléant, désignés par le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

» Le président et les membres visés aux 1°, 2°, 5° et 6° ont voix délibérative. Le vice-président a également le droit de vote lorsqu'il remplace le président.

» Le Roi nomme les membres et fixe la durée de leur mandat.

» Le siège des conseils scientifiques est valablement constitué si au moins la moitié de leurs membres sont présents,

2. Het 9° W01'dt door de volgende tekst vervangen:

« 9° bezorgt de Algemene raad de dossiers waarover het, in het kader van zijn bevoegdheid, beslist vorderingen in te stellen voor de gewone rechtbanken of voor de in artikel 100 van deze wet bedoelde rechtscolleges; »

Art. 6.

Artikel 13, derde lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« De door de wetenschappelijke raden uitgebrachte adviezen worden overgelegd aan de Minister van Sociale Voorzorg, de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, de Algemene raad, het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging en aan de bevoegde technische raden, »

Art. 7.

Artikel 14 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 14. - De Koning kan na raadpleging van het Beheerscomité en van de bevoegde technische raden andere wetenschappelijke raden instellen. »

Art. 8.

Artikel 15 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 15. - Elke wetenschappelijke raad is samengesteld uit:

» 1° een voorzitter en een ondervoorzitter, lid van de «Académie Royale de Médecine de Belgique» of van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België; ze worden, na voorafgaande raadpleging van de Bureaus van de Academiën, aangewezen door de Koning op degezamenlijke voordracht van de Minister van Sociale Voorzorg en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin;

» 2° vier werkende en vier plaatsvervangende leden, gekozen uit de kandidaten die worden voorgedragen door de faculteiten der geneeskunde van de vier Belgische universiteiten; elke universiteit heeft recht op één mandaat van werkend lid en één mandaat van plaatsvervangend lid;

» 3° twee werkende en twee plaatsvervangende leden, gekozen uit de kandidaten die worden voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps of van de tandheekundigen;

» 4° twee werkende en twee plaatsvervangende leden, doctor in de geneeskunde of tandheekundige, gekozen uit de kandidaten die worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen;

» 5° één werkend en één plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister van Sociale Voorzorg;

» 6° één werkend en één plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

» De in 1°, 2°, 5° en 6° bedoelde voorzitter en leden zijn stemgerechtigd. De ondervoorzitter heeft eveneens stemrecht wanneer hij de voorzitter vervangt.

» De Koning benoemt de leden en stelt de duur van hun mandaat vast.

» De wetenschappelijke raden houden deugdelijk zitting indien ten minste de helft van hun leden aanwezig zijn.

» Les propositions ou avis sont pris à la majorité simple des participants au vote, compte tenu des abstentions. En cas de parité de voix, celle du président est prépondérante.

» Chaque conseil scientifique établit son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Roi. »

Art. 9.

L'article 16 de la loi susvisée du 9 août 1963 est complété par l'alinéa suivant:

« Le Conseil technique médical et le Conseil technique dentaire sont compétents pour donner des avis sur l'interprétation de la nomenclature, notamment aux chambres restreintes et aux commissions d'appel, visées respectivement aux articles 79 et 89 de la présente loi. »

Art. 10.

L'article 17 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

« 1. Faire précéder le texte actuel par un § 1.

» 2. Supprimer la troisième phrase du § 1.

» 3. Compléter l'article par le texte suivant:

» § 2. La composition des Conseils techniques médical et dentaire est fixée par le Roi, les membres du Conseil technique médical et du Conseil technique dentaire étant, à concurrence des deux tiers des membres ayant voix délibérative, des praticiens nommés par le Roi sur présentation en listes doubles des facultés de médecine des quatre universités de Belgique et des organisations professionnelles représentatives du Corps médical et des praticiens de l'art dentaire, l'autre tiers des membres ayant voix délibérative étant des docteurs en médecine ou des praticiens de l'art dentaire, nommés par le Roi sur présentation en listes doubles des organismes assureurs.

» Chacun de ces conseils techniques est présidé par un membre du Comité de gestion du Service des soins de santé, docteur en médecine ou praticien de l'art dentaire, nommé par le Roi sur proposition du conseil technique intéressé.

» Le Roi fixe la durée des mandats du président et des membres.

» Le siège de chacun de ces conseils techniques est valablement constitué lorsque la moitié des membres au moins sont présents.

» Les décisions sont prises à la majorité simple des membres participant au vote, compte tenu des abstentions. Le président n'a pas de voix délibérative.

» Les propositions ou les avis de ces conseils techniques, prévus à l'article 12, 4°, sont communiqués par leur président au Comité de gestion du Service des soins de santé.

» Les propositions de ces conseils techniques, prévues à l'article 12, 6°, sont transmises au Ministre de la Prévoyance sociale et communiquées au Comité de gestion du Service des soins de santé, par leur président.

» Chacun de ces conseils techniques établit son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Roi. »

» De voorstellen worden gedaan of de adviezen verstrekt bij eenvoudige meerderheid van hen die aan de stemming deelnemen: er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. Bij stemmenstakingen beslist de stem van de voorzitter.

» Elke wetenschappelijke raad maakt zijn huishoudelijk reglement op, dat de Koning ter goedkeuring wordt voorgelegd. »

Art. 9.

Artikel 16 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt met het volgende lid aangevuld:

« De Technische geneeskundige raad en de Technische tandheelkundige raad zijn bevoegd om adviezen te geven over de interpretatie van de nomenclatuur, met name aan de beperkte kamers en aan de commissies van beroep welke respectievelijk bedoeld zijn in artikel 79 en in artikel 89 van deze wet, »

Art. 10.

Artikel 17 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

« 1. De huidige tekst wordt § 1.

» 2. In § I wordt de derde volzin geschrapt.

» 3. De tekst wordt met een als volgt gestelde § 2 aangevuld:

» § 2. De samenstelling van de Technische geneeskundige raad en de Technische tandheelkundige raad wordt door de Koning vastgesteld: twee derde van de stemgerechtigde leden van de Technische geneeskundige raad en van de Technische tandheelkundige raad zijn praktiserenden, door de Koning benoemd uit de kandidaten die op dubbele lijsten worden voorgedragen door de faculteiten der geneeskunde van de vier Belgische universiteiten en door de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen, het overige derde van die stemgerechtigde leden zijn doctors in de geneeskunde of tandheelkundigen, door de Koning benoemd uit de kandidaten die op dubbele lijsten worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen.

» Elke van die technische raden wordt voorgezeten door een lid van het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, doctor in de geneeskunde of tandheelkundige, door de Koning benoemd op voordracht van de betrokken technische raad.

» De Koning bepaalt de duur van het mandaat van de voorzitter en van de leden.

» Elke van die technische raden houdt deugdelijk zitting indien ten minste de helft van de leden aanwezig zijn.

» De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de leden die aan de stemming deelnemen: er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. De voorzitter is niet stemgerechtigd.

» De in artikel 12, 1°, bedoelde voorstellen of adviezen van die technische raden worden door hun voorzitter aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging medegedeeld.

» De in artikel 12, 6°, bedoelde voorstellen van die technische raden worden door hun voorzitter aan de Minister van Sociale Voorzorg gezonden en aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging medegedeeld.

» Elke van die technische raden maakt zijn huishoudelijk reglement op, dat de Koning ter goedkeuring wordt voorgelegd. »

Art. , II.

Insérer après l'article 18 de la loi susvisée du 9 août 1963 le texte suivant:

« Section *Abis.* -- Secrétariat des conseils.

» Art. 18*bis.* - Le secrétariat des conseils scientifiques et des conseils techniques est assumé par des fonctionnaires et agents choisis dans le cadre de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au sein d'un service spécialement constitué pour assumer l'ensemble de ces tâches. »

Art. 12.

L'article 19 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 19... - Il est institué auprès du Service des soins de santé un Collège de médecins-directeurs des organismes assureurs qui a pour mission de décider dans chaque cas de la prise en charge par l'assurance des programmes de rééducation fonctionnelle et professionnelle en faveur des bénéficiaires de l'assurance-soins de santé.

» Lorsque ce programme de rééducation comporte des prestations prévues à la nomenclature, l'intervention du Collège des médecins-directeurs ne peut introduire pour ces prestations d'autres conditions de remboursement que celles qui sont prévues à ladite nomenclature.

» Le Collège des médecins-directeurs établit avec les établissements de rééducation fonctionnelle et professionnelle des projets de convention à conclure avec eux et les soumet, à cet effet, au Comité de gestion du Service des soins de santé".

» Il transmet au Comité de gestion du Service des soins de santé, après les avoir communiqués au conseil technique compétent, qui y joint ses observations, tous avis relatifs à l'application, à l'interprétation et à la modification de la nomenclature des prestations de santé visée à l'article 24 de la présente loi. Si aucune observation n'a été formulée par le conseil technique compétent dans un délai de 15 jours de la réception de l'avis, celui-ci est réputé acquis. »

Art. 13.

A l'article 23 de la loi susvisée du 9 août 1963, le 3° est remplacé par le texte suivant:

« les prestations requérant la qualification de médecin-spécialiste ou de toute autre personne, agréée conformément à l'article 153, §§ 4 et 5; »

Art. 14.

L'article 25 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit :

1. Remplacer le § 1^{er}, alinéa 1^{or}, par le texte suivant:

« § 1^{or}. Pour les soins visés à l'article 23, 1^{er}, l'intervention de l'assurance est fixée à 75 % des honoraires conventionnels tels qu'ils sont fixés à l'article 29, §§ 1 et 2, des honoraires prévus par l'enqagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire, ou des honoraires fixés par le Roi en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961: toutefois, en ce qui concerne les veuves, les orphelins,

Alt., 11.

In vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt na artikel 18 de volgende tekst ingelast:

« Afdeling 1*bis.* -- Secretariaat van de raden ,

» Art. 18*bis.* - Het secretariaat van de wetenschappelijke en technische raden wordt waargenomen door ambtenaren en personeelsleden die binnen het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden geko- en in een dienst die speciaal is opgericht om al die taken te vervullen , »

Art. 12.

Artikel 19 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 19. - Bij de Dienst voor geneeskundige verzorging wordt een College van geneesheren-directeurs van de verzekeringsinstellingen ingesteld, dat tot taak heeft voor elk geval te beslissen of de revalidatie- en herscholingsprogramma's ten bate van de rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging ten laste worden genomen door de verzekering.

» Zo dat revalidatie- en herscholingsprogramma in de nomenclatuur bedoelde verstrekkingen omvat, mag de tussenkomst van het College van geneesheren-directeurs voor die verstrekkingen geen andere vergoedingsvoorwaarden invoeren dan die welke in bovengenoemde nomenclatuur zijn bepaald.

» Het College van geneesheren-directeurs maakt met de revalidatie- en herscholingsinrichtingen ontwerpen van met hen te sluiten overeenkomsten op en legt ze te dien einde voor aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging,

» Het zendt aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging alle adviezen met betrekking tot de toepassing, de interpretatie en de wijziging van de in artikel 24 van deze wet bedoelde nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen, na ze te hebben medegedeeld aan de bevoegde technische raad die er zijn opmerkingen bijvoegt. Is er door de bevoegde technische raad geen opmerking gemaakt binnen een termijn van 15 dagen na de ontvangst van het advies, dan wordt aangenomen dat het verworven is. »

Art. 13.

In artikel 23 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt het 3° vervangen door de volgende tekst:

« 3° verstrekkingen welke de bekwaaming vereisen van geneesheer-specialist of van ieder persoon, erkend overeenkomstig artikel 153, §§ 1 en 5; »

Art. 11:

Artikel 25 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. Paragraaf 1, eerste lid, wordt door de volgende tekst vervangen:

« § 1. Wat de in artikel 23, 1^o, bedoelde hulp betreft, de verzekeringstegemoetkoming wordt vastgesteld op 75 % van de overeenkomstenhonoraria als bedoeld in artikel 29, §§ 1 en 2, van de honoraria die zijn bepaald in de verblants van de geneesheren en van de tandheerkundigen of van die welke door de Koning zijn bepaald ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961; nochtans als het

les pensionnés et les bénéficiaires d'indemnités d'incapacité prolongée et d'invalidité respectivement visés aux articles 21, 9°, 13° 7° et 8°, 50 et 53 dont les revenus, tels qu'ils sont déterminés par le RoL ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui, ainsi que les personnes à leur charge, l'Intervention de l'assurance est fixée à 100 % des tarifs qui les concernent, »

2. Au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «aux articles 50 et 53» sont remplacés par les mots «aux articles 50 et 53, dont les revenus, tels qu'ils sont déterminés par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui, »

3. Le § 1 est remplacé par le texte suivant:

« § 4. Les taux de l'intervention de l'assurance sont déterminés en fonction des honoraires et prix fixés par les conventions, les engagements ou par le Roi en exécution de l'article 52 de la loi du 11 février 1961. Ces taux correspondent à 100 % des honoraires et prix fixés conformément à l'alinéa précédent pour les prestations visées à l'article 23, 2°, 3°, 4° et pour celles visées à l'article 23, 6°, lorsqu'elles sont données par des médecins spécialistes. »

1. Le § 7 est remplacé par la disposition suivante:

« § 7. Les frais de déplacement visés à l'article 29, § 2, et ceux prévus par l'accord auquel se réfère l'engagement des médecins ou des praticiens de l'art dentaire, sont remboursés à concurrence de 75% par l'assurance lorsque le bénéficiaire, soigné à domicile, atteste qu'il est dans l'impossibilité de se déplacer ou lorsque les frais de déplacement résultent du fait qu'un médecin est appelé en consultation par le médecin traitant. »

5. Au § 8 le mot « déplacement » est remplacé par le mot « placement ».

Art. 15.

A l'article 26 de la loi susvisée du 9 août 1963 les mots « les médecins » et « les praticiens de l'art dentaire » sont supprimés.

Art. 16.

Dans le titre précédant l'article 28 de la loi susvisée du 9 août 1963, les mots « les médecins, les praticiens de l'art dentaire » sont supprimés.

Art. 17.

A l'article 28, alinéa 1^{er}, de la loi susvisée du 9 août 1963 les mots « les médecins, les praticiens de l'art dentaire. » sont supprimés.

Art. 18.

L'article 29 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « les médecins, les praticiens de l'art dentaire » sont supprimés.

2. Les §§ 3, 4 et 7 sont abrogés.

3. Les alinéas 2 et 3 du § 8 sont supprimés.

gaat om de weduwen, de wezen, de gepensioneerden en degenen die in het genot zijn van voortdurende ongeschiktheids- en invaliditeitsuitkeringen, bedoeld in de artikelen 21, 9°, 13, 7° en 8°, respectief 50 en 53, wier inkomens zoals ze door de Koning zijn vastgesteld, niet meer bedragen dan het door Hem bepaalde jaarbedrag, alsmede de personen te hunnen laste, is de verzekeringssteegemoetkoming bepaald op 100 % van de hen betreffende tarieven. »

2. In § 2, eerste lid, worden de woorden «in de artikelen 50 en 53 » vervangen door de woorden « in de artikelen 50 en 53, wier inkomens zoals ze door de Koning zijn vastgesteld, niet meer bedragen dan het door Hem bepaalde jaarbedrag. »

3. Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende tekst:

« § 4. De hoegrootheden van de verzekeringssteegemoetkoming worden vastgesteld uitgaande van de honoraria en prijzen, bepaald in de overeenkomsten, in de verbintenissen of door de Koning ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 11 februari 1961. Die hoegrootheden stemmen overeen met 100% van de overeenkomstig vorig lid bepaalde honoraria en prijzen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 23, 2°, 3°, 4°, en voor die bedoeld in artikel 23, 6°, wanneer ze door geneesheren-specialisten worden verleend. »

1. Paragraaf 7 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 7. De in artikel 29, § 2, bedoelde reiskosten en die welke zijn bepaald in het akkoord waarnaar de verbintenis van de geneesheren of van de tandheelkundigen verwijst, worden ten belope van 75 % door de verzekering vergoed, wanneer de ten huize verzorgde rechthebbende verklaart dat hij zich onmogelijk kan verplaatsen of wanneer de reiskosten hieruit voortvloeien dat een geneesheer door de behandelend geneesheer ter consult wordt bijgeroepen. »

5. In § 8 wordt het woord « verplaatsings- » vervangen door het woord « plaatsings ».

Art. 15.

In artikel 26 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 worden de woorden: « geneesheren » en « tandheelkundigen » geschrapt.

Art. 16.

In de titel vóór artikel 28 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 worden de woorden « de geneesheren, de tandheelkundigen » geschrapt.

Art. 17.

In artikel 28, eerste lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 worden de woorden « de geneesheren, de tandheelkundigen » geschrapt.

Art. 18.

Artikel 29 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. In § 1, eerste lid, worden de woorden « de geneesheren, de tandheelkundigen » geschrapt.

2. Paragrafen 3, 4 en 7 worden geschrapt.

3. Het tweede en het derde lid van § 8 worden geschrapt.

Art. 19,

L'article 33 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Au § 1^{er} les mots « de chaque membre des professions médicales et para-médicales » sont remplacés par « de chaque accoucheuse et de chaque membre des professions para-médicales ».

2. Au § 5, alinéa 3, les mots « et, en outre, en ce qui concerne les médecins. 50% de l'ensemble des médecins de médecine générale et 50 % de l'ensemble des médecins spécialistes » sont supprimés.

3. Au § 5, alinéa 4, les mots « praticiens de l'art de guérir » sont remplacés par « accoucheuses ».

4. Au § 5, alinéa 4, les mots « dont les revenus annuels ne dépassent pas le montant fixé par le Roi » sont remplacés par les mots « dont les revenus tels qu'ils sont déterminés par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui ».

Art., 20,

L'article 34 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par une Section *Ibis* et une Section *1^{er}*, libellées comme suit:

« SECTION *Ibis*

» *Des engagements des médecins et des praticiens de l'art dentaire,*

» Art. 34. - § 1. Les rapports entre les organisations professionnelles représentatives du Corps médical et les praticiens de l'art dentaire et les organismes assureurs sont régis par les accords visés au § 2.

» Les rapports financiers et administratifs entre les médecins ou les praticiens de l'art dentaire et les bénéficiaires sont normalement régis par des engagements se référant aux termes des accords visés ci-dessus.

» § 2. les accords entre les organisations professionnelles représentatives du Corps médical et des praticiens de l'art dentaire et les organismes assureurs sont négociés sur le plan national, respectivement par une Commission nationale médico-mutualiste et par une Commission nationale dento-mutualiste siégeant auprès du Service des soins de santé et composées d'un nombre égal de représentants des organisations représentatives respectivement du Corps médical et des praticiens de l'art dentaire et de représentants des organismes assureurs.

» Les deux Commissions peuvent siéger ensemble lorsque des questions relevant d'un intérêt commun sont portées à l'ordre du jour.

» Ces Commissions peuvent d'initiative faire aux conseils techniques compétents ou, pour les prestations dispensées par des personnes appartenant à des professions pour lesquelles il n'existe pas de conseil technique, au Comité de gestion du Service des soins de santé, des propositions d'adaptation de la nomenclature des prestations de santé.

» La composition de ces Commissions est fixée par le Roi.

Art., 19.

Artikel 33 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. In § 1 worden de woorden « aan ieder lid van de medische en para-medische beroepen » vervangen door « aan iedere vroedvrouwen ieder lid van de para-medische beroepen ».

2. In § 5, derde lid, worden de woorden « en bovendien, voor de geneesheren, 50 % van alle algemeen geneeskundigen en 50 % van alle geneesheren-specialisten » geschrapt.

3. In § 5, vierde lid, worden de woorden « beoefenaars van de geneeskunst » vervangen door « vroedvrouwen ».

4. In § 5, vierde lid, worden de woorden « wier jaarlijks inkomen het door de Koning bepaalde bedrag niet te boven gaat », vervangen door de woorden « wier inkomens zoals ze door de Koning zijn vastgesteld, niet meer bedragen dan het door Hem bepaalde jaarbedrag ».

Art., 20.

Artikel 34 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door een Afdeling *Ibis* en door een Afdeling *1^{er}* die als volgt zijn gesteld:

« AFDELING *Ibis*

» *Verbintenissen van de geneesheren en van de tandheelkundigen,*

» Art. 34. - § 1. De betrekkingen tussen de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen enerzijds en de verzekeringsinstellingen anderzijds worden geregeld door de in § 2 bedoelde akkoorden.

» Normaal worden de financiële en administratieve betrekkingen tussen de geneesheren of de tandheelkundigen en de rechthebbenden geregeld door verbintenissen die naar de termen van vorenbedoelde akkoorden verwijzen.

» § 2. Over de akkoorden tussen de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps en van de tandheelkundigen enerzijds en de verzekeringsinstellingen anderzijds wordt in nationaal vlak onderhandeld door een Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen respectief door een Nationale commissie tandheelkundigen-zeekenfondsen die zitting hebben bij de Dienst voor geneeskundige verzorging en die samengesteld zijn uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van het geneesherenkorps respectief van de tandheelkundigen en van de verzekeringsinstellingen.

» Beide Commissies mogen samen zitting houden wanneer kwesties van gemeenschappelijk belang op de agenda staan.

» Die Commissies kunnen eigener beweging aan de bevoegde technische raden of, voor de verstrekkingen verleend door personen die behoren tot beroepen waarvoor geen technische raad bestaat, aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging voorstellen tot aanpassing van de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen doen.

» De samenstelling van die Commissies wordt door de Koning vastgesteld.

» Chaque Commission est présidée par un président indépendant des organismes et organisations représentés, nommé par le Roi, sur proposition ou, en l'absence d'une proposition, après avis de la Commission.

» Les décisions sont acquises lorsqu'elles recueillent les trois quarts des voix des membres représentant les organismes assureurs, et les trois quarts des voix des membres représentant le Corps médical ou les praticiens de l'art dentaire.

» Le président n'a pas voix délibérative.

» Chaque Commission établit un règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Roi.

» § 3. Avant leur conclusion définitive, les accords négociés au sein des Commissions visées au § 2 sont soumis, sur le plan financier, à l'avis des organisations représentatives de l'ensemble des employeurs et des organisations représentatives de l'ensemble des travailleurs, visées à l'article 7, et à l'approbation du Ministre de la Prévoyance sociale.

» Ces accords entrent en vigueur dans une région déterminée, lorsqu'il est constaté dans les conditions prévues au § 12 que respectivement 60 % des médecins, dont au moins 50 % de l'ensemble des médecins de médecine générale et au moins 50 % de l'ensemble des médecins spécialistes, ou 60 % des praticiens de l'art dentaire se sont engagés par écrit à en respecter les termes,

» § 1. Les limites des régions coïncident avec celles des arrondissements administratifs du Royaume. Le Roi peut fixer une délimitation des régions différente, sur proposition de la commission nationale compétente.

» § 5. Le Ministre de la Prévoyance sociale notifie par écrit au président de la commission nationale intéressée son approbation d'un projet d'accord, dans les 30 jours qui suivent la transmission de ce projet.

» Avant l'expiration de ce délai, il convoque et préside personnellement une réunion de la commission intéressée afin de lui faire connaître les motifs de son opposition éventuelle, et de tenter un rapprochement des points de vue.

» En cas de refus d'approbation d'un projet d'accord, le Ministre notifie sa décision motivée au président de la commission intéressée.

» § 6. La Commission nationale, au sein de laquelle un accord a été conclu, fixe les modalités suivant lesquelles le texte de l'accord accompagné de la formule d'engagement individuel est transmis aux médecins ou aux praticiens de l'art dentaire, ainsi que les conditions de notification à la Commission, des engagements individuels. Ces modalités et conditions doivent garantir la transmission à tous les médecins ou praticiens de l'art dentaire de ces documents, quels que soient les modes d'envoi choisis, et respecter leurs droits de notifier leur engagement individuel soit directement, soit par l'intermédiaire d'une organisation professionnelle représentée à ladite Commission:

» § 7. Les accords conclus au sein de la Commission nationale médico-mutualiste et de la Commission nationale dento-mutualiste déterminent le contenu, la durée et les garanties d'exécution des engagements individuels que les médecins et les praticiens de l'art dentaire sont invités à prendre vis-à-vis des bénéficiaires.

» Ils fixent notamment le montant des honoraires qui sont réclamés pour les prestations ainsi que les circonstances de

» Het voorzitterschap van ieder van die Commissies wordt bekleed door een voorzitter onafhankelijk van de vertegenwoordigde instellingen en organisaties, en door de Koning benoemd op voordracht of, bij ontstentenis van een voordracht, na advies van de Commissie.

» De beslissingen worden genomen bij drievierdemeeclerheid zowel van de leden die de verzekeringsinstellingen vertegenwoordigen als van de leden die het geneesherenkorps of de tandheekkundigen vertegenwoordigen.

» De voorzitter is niet stemgerechtigd.

» Elke Commissie maakt een huishoudelijk reglement op dat de Koning ter goedkeuring wordt voorgelegd.

» § 3. Alvorens definitief te worden gesloten, worden de akkoorden waarover is onderhandeld in de in § 2 bedoelde Commissies, in overleg met de in art. 7 bedoelde representatieve werkgevers, en werknemersorganisaties ter advies alsmede aan de Minister van Sociale Voorzorg ter goedkeuring voorgelegd.

» Die akkoorden treden in werking in een bepaalde streek wanneer onder de in § 12 bepaalde voorwaarden wordt vastgesteld dat 60 % van de geneesheren, van wie ten minste 50% van het totaal der algemeen geneeskundigen en ten minste 50 % van het totaal der geneesheren-specialisten, of 60 % van de tandheekkundigen zich schriftelijk ertoe hebben verbonden de termen van het akkoord na te leven,

» § 4. De grenzen van de streken vallen samen met die van de administratieve arrondissementen van het Rijk. De Koning, kan, op voorstel van de bevoegde nationale commissie, een verschillende omschrijving van de streken vaststellen.

» § 5. Binnen 30 dagen na de overlegging van een ontwerp van akkoord, geeft de Minister van Sociale Voorzorg de voorzitter van de betrokken nationale commissie schriftelijk kennis van zijn goedkeuring over dat ontwerp.

» Voor het verstrijken van die termijn roept hij de betrokken commissie in een door hemzelf voorgezeten vergadering bijeen ten einde die commissie de redenen van zijn eventueel verzet mede te delen en te pogen de standpunten nader bij elkaar te brengen.

» Indien hij weigert zijn goedkeuring te hechten aan een ontwerp van akkoord, geeft de Minister de voorzitter van de betrokken commissie kennis van zijn met redenen omklede beslissing.

» § 6. De Nationale commissie waarin een akkoord is totstand gekomen, stelt de modaliteiten vast volgens welke de tekst van het akkoord, samen met het formulier tot individuele verbintenis, aan de geneesheren of aan de tandheekkundigen wordt toegezonden, alsmede de voorwaarden waaronder aan de Commissie kennis wordt gegeven van de individuele verbintenissen. Die modaliteiten en voorwaarden moeten de toezieningen waarborgen van die bescheiden aan alle geneesheren of tandheekkundigen, ongeacht de gekozen manier van verzenden, alsook hun recht eerbiedigen om hun individuele verbintenis hetzij rechtstreeks hetzij door toedoen van een in die Commissie vertegenwoordigde beroepsorganisatie te bezorgen.

» § 7. De akkoorden, gesloten in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen en in de Nationale commissie tandheekkundigen-ziekenfondsen, bepalen de inhoud, de duur en de uitvoeringswaarborgen van de individuele verbintenissen die de geneesheren en de tandheekkundigen worden verzocht aan te gaan ten opzichte van de rechthebbenden.

» Ze stellen inzonderheid het bedrag vast van het honorarium dat voor de verstrekkingen wordt gevorderd alsmede

temps, de lieu, d'exigences particulières ou de situation économique du bénéficiaire dans lesquelles ces honoraires peuvent être dépassés. Ces honoraires sont déterminés par la fixation de facteurs de multiplication à appliquer aux valeurs relatives visées à l'article 21, étant entendu que le médecin ou le praticien de l'art dentaire détermine librement ses honoraires pour les prestations qui ne seraient pas reprises dans la nomenclature.

En ce qui concerne les visites ou prestations à domicile, les accords fixent pour les frais de déplacement le montant forfaitaire que les médecins ou les praticiens de l'art dentaire réclament aux bénéficiaires: ils peuvent contenir des clauses prévoyant des modalités particulières applicables dans une région déterminée, éventuellement sur proposition d'une commission médico- ou dento-mutualiste régionale ou des délégués régionaux des organisations professionnelles représentatives du Corps médical ou des praticiens de l'art dentaire, et des organismes assureurs. Ce montant forfaitaire peut être différent suivant les régions. Des forfaits différents peuvent éventuellement être prévus à l'intérieur d'une même région afin de rencontrer des situations particulières.

Pour les cas où un médecin spécialiste ou un praticien de l'art dentaire est appelé en consultation au domicile du malade par le médecin traitant, l'accord peut fixer une indemnité kilométrique de déplacement.

§ 8. Les accords visés à l'article précédent prévoient des clauses pénales au sens des articles 1226 à 1233 du Code civil qui peuvent être appliquées au médecin ou au praticien de l'art dentaire qui ne respecte pas les dispositions de l'engagement qu'il a souscrit...

Ils peuvent prévoir également que la Commission nationale au sein de laquelle a été conclu l'accord aux termes duquel se réfère l'engagement individuel est compétente pour concilier les contestations qui peuvent surgir à propos de l'interprétation ou de l'exécution des engagements et qu'elle peut prendre l'avis du conseil technique compétent lorsque la contestation porte sur l'interprétation de la nomenclature.

§ 9. Les institutions de soins peuvent souscrire un engagement au nom des médecins et des praticiens de l'art dentaire pour l'activité que ces personnes y exercent, pour autant que leurs rapports juridiques avec ces médecins ou praticiens de l'art dentaire les y autorisent, ou que ceux-ci y aient donné expressément leur accord.

§ 10. Les accords conclus au sein de la Commission nationale médico-mutualiste et de la Commission nationale dento-mutualiste sont, sauf stipulations contraires, conclus pour une durée d'un an.

Les engagements individuels des médecins et praticiens de l'art dentaire produisent leurs effets depuis la date à laquelle la signature est enregistrée à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de l'accord et jusqu'à l'expiration de celui-ci.

§ 11. Le président de la Commission nationale convoque la Commission au plus tard trois mois avant la date d'expiration de l'accord en cours.

Il organise les travaux de la Commission de telle sorte que la procédure décrite au § 12 puisse être entamée au plus tard un mois avant l'expiration de l'accord en cours, et terminée au plus tard à la date d'expiration de l'accord,

de omstandigheden in z'n ke rijd. pluut», hij o.nde re eisen of economische toestand van de rechthebberide. Waarin dat honorarium mag worden overtchreden. Dat honorarium wordt bepaald door het vaststellen van factoren waarmee de in artikel 24 bedoelde betrekkelijke waarden moeren worden vermenigvuldigd, met dien verstande dat de geneesheer of de tandheekkundige zijn honorarium vrij bepaalt voor de verstrekkingen die niet in die nomenclatuur zouden zijn opgenomen.

Inzake de bezoeken of verstrekkingen thuis wordt voor de reiskosten in de akkoorden het forfaitaire bedrag vaste gesteld dat de geneesheren of de tandheekkundigen van de rechthebberiden vorderen; ze mogen bedingen behelzen waarin is voorzien in bijzondere modaliteiten, toepasselijk in een bepaalde streek, eventueel op voorstel van een gewestelijke commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheekkundigen-zteken fondsen of van de gewestelijke afgevaardigden van de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorp of van de tandheekkundigen, en van de verzekeringsinstellingen. Dat forfaitair bedrag kan van streek tot streek verschillen. Om tegemoet te komen aan bijzonderste toestanden kan in een zelfde streek eventueel in verschillende forfaitaire bedragen worden voorzien.

Voor de gevallen waarin een geneesheer-specialist of een tandheekkundige door de huisarts ter consult wordt bijgeroepen ten huize van de zieke, mag in het akkoord een kilometervergoeding voor verplaatsingen worden vastgesteld.

§ 8. De in vorig artikel bedoelde akkoorden voorzien in strafbedingen in de zin van de artikelen 1226 tot en met 1233 van het Burgerlijk Wetboek, die kunnen worden toegepast op de geneesheer of de tandheekkundige die de bepalingen van de door hem aangegane verbintenis niet naleeft.

Zij kunnen eveneens bepalen dat de Nationale commissie waarin het akkoord is gesloten waarnaar de individuele verbintenis verwijst, bevoegd is om de geschillen bij te leggen die kunnen rijzen inzake de interpretatie of de uitvoering van de verbintenissen en dat zij het advies van de bevoegde technisch e raad kan inwinnen wanneer het geschil betrekking heeft op de interpretatie van de nomenclatuur.

§ 9. De verzorgingsinrichtingen mogen een verbintenis aangaan in naam van de geneesheren en de tandheekkundigen voor de activiteit welke die personen er uitoefenen, voor zover zulks op grond van hun juridische verhouding ten opzichte van die geneesheren of tandheekkundigen mogelijk is of voor zover dezen daarmee uitdrukkelijk hun instemming hebben betuigd.

§ 10. De akkoorden, gesloten in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen en in de Nationale commissie tandheekkundigen-ziekenfondsen, worden behoudens andersluidende bepalingen voor een jaar gesloten.

De individuele verbintenissen van de geneesheren en van de tandheekkundigen hebben uitwerking vanaf de datum waarop de ondertekening bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is opgetekend en op zijn vroegst vanaf de datum van inwerkingtreding van het akkoord, tot het verstrijken van dat akkoord.

§ 11. De voorzitter van de Nationale commissie roept de Commissie bijeen uiterlijk drie maanden vóór de datum van het verstrijken van het lopende akkoord.

Hij organiseert de werkzaamheden van de Commissie derwijze dat met de onder § 12 omschreven procedure een aanvang kan worden gemaakt uiterlijk één maand vóór het verstrijken van het lopende akkoord en dat ermee kan geëindigd worden uiterlijk op de datum van het verstrijken van het akkoord.

» § 12. La Commission nationale intéressée est chargée de procéder au comptage des engagements par région et de vérifier la conformité de ces engagements aux termes de l'accord conclu en son sein.

» En cas de difficultés suscitées par un nombre éventuellement insuffisant d'engagements dans une ou plusieurs régions, la Commission examine la situation et propose des solutions permettant d'obtenir des résultats équivalents aux taux d'engagements individuels fixés au § 3, après consultation des délégués régionaux du corps médical ou des praticiens de l'art dentaire et des organismes assureurs.

» La Commission constate, région par région, que les taux d'engagements prévus au § 3 étant atteints, on un résultat équivalent étant obtenu, l'accord peut entrer en vigueur.

» § 13. Si à la date d'expiration d'un accord visée au § 2, un nouvel accord n'a pu être conclu, ou si, un nouvel accord ayant été conclu, la Commission intéressée n'a pas constaté qu'il pouvait entrer en vigueur, dans toutes les régions du pays, le Roi peut, sur proposition ou après avis motivé du Comité de gestion du Service des soins de santé, constater suivant le cas pour l'ensemble du pays ou pour les régions où un nouvel accord n'a pu entrer en vigueur, l'absence d'accords ou d'engagements visée à l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

» Les taux de l'intervention de l'assurance fixés à l'article 25 restent déterminés, en ce qui concerne les prestations dispensées par les médecins et les praticiens de l'art dentaire, en fonction des honoraires et des montants fixés par l'accord venu à expiration, jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouvel accord ou des mesures prises par le Roi en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

» § 11. Le Roi peut, sur proposition de la Commission nationale médico-mutualiste ou de la Commission nationale dento-mutualiste, instituer un régime d'avantages sociaux pour les médecins ou les praticiens de l'art dentaire qui souscrivent un engagement.

» Art. 34bis. - Le système de paiement direct peut faire l'objet d'accords particuliers, selon des normes établies par la Commission nationale médico-mutualiste ou dento-mutualiste, entre les organismes assureurs et un médecin ou un praticien de l'art dentaire, sous réserve que soit établie une seule note d'honoraires par prestation ou traitement.

» Ces accords particuliers engagent l'ensemble des organismes assureurs s'ils ont été adoptés par au moins les deux tiers des organismes assureurs.

» SECTION Iter.

» Dispositions communes aux Sections Ibis et Lies,

» Art. 34ter. - Des accords prévoyant le paiement forfaitaire des prestations peuvent être conclus entre les organismes assureurs et les dispensateurs de soins pratiquant les tarifs d'honoraires de la convention ou de l'engagement.

» Les parties concernées par un accord forfaitaire doivent respecter les dispositions qui régissent leurs rapports dans le cadre de la présente loi.

» § 12. De betrokken Nationale commissie wordt ermee belast die verbintenissen per gewest te tellen en na te gaan of die verbintenissen conform zijn met de bepalingen van het in die commissie gesloten akkoord.

» Ingeval in een of meer gewesten moeilijkheden ontstaan ingevolge een eventueel ontoereikend aantal verbintenissen, onderzoekt de Commissie de toestand en stelt ze oplossingen voor welke resultaten kunnen opleveren gelijkwaardig met de in § 3 vastgestelde percentages individuele verbintenissen, na raadpleging van de gewestelijke afgevaardigden van het geneeskherenkorps of tandheelkundigen en van de verzekeringsinstellingen.

» De Commissie stelt gewest per gewest vast dat de in § 3 bepaalde percentages verbintenissen bereikt zijn of een gelijkwaardig resultaat verkregen is, en dat derhalve het akkoord in werking kan treden.

» § 13. Wanneer op de datum van het verstrijken van een in § 2 bedoeld akkoord, geen nieuwakkoord is kunnen gesloten worden, of wanneer een nieuwakkoord is gesloten doch de betrokken Commissie niet heeft vastgesteld dat het in alle gewesten van het land in werking kon treden, kan de Koning, op voorstel of na gemotiveerd advies van het Beheerscomité en van de Dienst voor geneeskundige verzorging, naar gelang van het geval, voor het ganse land of voor de gewesten waar geen nieuwakkoord in werking is kunnen treden, het in artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel bedoelde uitblijven van overeenkomsten of verbintenissen vaststellen.

» De bij artikel 25 vastgestelde hoegrootheden van de verzekeringstegemoetkoming blijven, waar het gaat om de door de geneesheren en de tandheelkundigen verleende verstrekingen, bepaald op basis van de in het verstreken akkoord vastgestelde honoraria en bedragen, tot de inwerkingtreding van een nieuwakkoord of van de maatregelen door de Koning getroffen ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

» § 14. De Koning kan, op voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen of van de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen een regeling van sociale voordelen invoeren voor de geneesheren of de tandheelkundigen die een verbintenis aangaan.

» Art. 34bis. - De regeling inzake rechtstreekse betaling kan volgens normen die de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen heeft vastgesteld, in bijzondere akkoorden worden bedongen tussen de verzekeringsinstellingen en een geneesheer of een tandheelkundige, mits een enkele ereloonnota per verstrekking of behandeling wordt opgemaakt.

» Die bijzondere akkoorden verbinden de gezamenlijke verzekeringsinstellingen indien ze door ten minste twee derde van de verzekeringsinstellingen zijn aangenomen.

AFDELING Iter.

» Gemene bepalingen ter zeke van de Afdelingen Ibis en Iter.

» Art. 34ter. - De verzekeringsinstellingen en de verstrekkers van verzorging die de honorariumtarieven van de overeenkomst of van de verbintenis toepassen, kunnen akkoorden sluiten waarin de forfaitaire betaling van de verstrekingen wordt bedongen.

» De bij een forfaitair akkoord betrokken partijen moeten de bepalingen in acht nemen waarbij hun betrekkingen in het kader van deze wet zijn geregeld.

» Le Comité de gestion du Service des soins de santé élabore, après avis de la Commission nationale de convention compétente ou de la Commission nationale médico- ou dente-mutualiste, les règles selon lesquelles ces accords sont conclus et établit les normes suivant lesquelles la charge des forfaits est répartie entre les organismes assureurs.

» Les accords concernant le forfait sont conclus au sein d'une commission présidée par le fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé ou par son délégué, et composée par des représentants des organismes assureurs d'une part et les dispensateurs de soins visés par l'accord d'autre part. Ils sont soumis à l'avis du Comité de gestion du Service des soins de santé et à l'approbation du Ministre de la Prévoyance sociale.

» La composition et le fonctionnement de la commission visée à l'alinéa précédent sont fixés par le Roi. La conclusion finale de l'accord n'est acquise que si le vote réunit les deux tiers des organismes assureurs. L'accord ainsi conclu engage tous les organismes assureurs.

» Art. 34^{quater}. - Les praticiens de l'art de guérir, les établissements hospitaliers et les auxiliaires paramédicaux sont tenus de remettre aux bénéficiaires une attestation de soins ou de fournitures où figure la mention des prestations effectuées: pour les prestations reprises à la nomenclature visée à l'article 24, cette mention est indiquée par leur numéro d'ordre à ladite nomenclature.

» Les organismes assureurs ne peuvent accorder de remboursement si l'attestation de soins ou de fournitures ne leur est remise. »

Art. 21.

Le titre de la Section 2, du Chapitre 1 du Titre III de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le titre suivant:

« Des devoirs des médecins et des praticiens de l'art dentaire. »

Art. 22.

L'article 35 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Les alinéas 1 et 2 sont remplacés par le texte suivant:

« Art. 35. -- Le médecin apprécie en conscience et en toute liberté les soins à donner.

» Toutefois, les prestations abusives contraires à la déontologie seront soumises à l'appréciation des Conseils de l'Ordre des médecins. »

2. A l'alinéa 3 les mots «aux Conseils de l'Ordre des Médecins» sont remplacés par «à ces Conseils»,

Art. 23.

L'article 36 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 36. - Le médecin spécialiste ou le praticien de l'art dentaire communique au médecin traitant avec l'accord du malade, le protocole des examens qu'il pratique. Lorsque le médecin-conseil de l'organisme assureur, dans le cadre de sa mission de contrôle, lui en fait la demande, il lui communique une copie de ce protocole. Toutefois, si le médecin spécialiste ou le praticien de l'art dentaire l'estime nécessaire, il sollicite l'accord du malade. »

» Het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging maakt, na advies van de bevoegde Nationale overeenkomsteucommissie of van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen of tandheelkundigen-ziekenfondsen, de regelen op luidens welke die akkoorden worden gesloten en stelt de normen vast volgens welke de last der forfaits over de verzekeringsinstellingen wordt verdeeld.

» De akkoorden betreffende het forfait worden gesloten in een commissie onder voorzitterschap van de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging of van zijn afgevaardigde en samengesteld uit vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen, eensdeels en de bij het akkoord bedoelde verstrekkers van verzorging anderdeels. Ze worden het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging voor advies en de Minister van Sociale Voorzorg ter goedkeuring voorgelegd.

» Samenstelling en werking van de in het vorige lid bedoelde commissie worden door de Koning bepaald. Het akkoord is slechts deugdelijk gesloten indien het bij de stemming door twee derde van de verzekeringsinstellingen wordt goedgekeurd. Het aldus gesloten akkoord verbindt alle verzekeringsinstellingen.

» Art. 34^{quater}. - De beoefenaars van de geneeskunst, de verplegingsinrichtingen en de paramedische medewerkers moeten de rechthebbenden een getuigschrift voor verstrekte hulp uittrekken, waarop de verleende verstrekkingen zijn vermeld: de verstrekkingen, opgenomen in de in artikel 24 bedoelde nomenclatuur, worden vermeld met hun rangnummer in genoemde nomenclatuur.

» De verzekeringsinstellingen mogen geen vergoeding toekennen indien het getuigschrift voor verstrekte hulp hun niet afgegeven wordt. »

Art. 21.

De titel van Afdeling 2. Hoofdstuk 4. Titel III, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt door de volgende titel vervangen:

« Plichten van de geneesheren en de tandheeskundigen, »

Art. 22.

Artikel 35 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het eerste en het tweede lid worden door de volgende tekst vervangen:

« Art. 35. -- De geneesheer oordeelt in geweten en in volle vrijheid over de te verlenen verzorging.

» De onrechtmatige verstrekkingen die in strijd zijn met de plichtenleer, worden evenwel ter beoordeling voorgelegd aan de Raden van de Orde der geneesheren. »

2. In het derde lid worden de woorden «de Raden van de Orde van Geneesheeren» vervangen door «die Raden»,

Art. 23.

Artikel 36 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 36. - De geneesheer-specialist of de tandheelkundige deelt de huisarts, met goedvinden van de zake, het protocol van zijn onderzoeken mede. Wanneer de adviseerend geneesheer van de verzekeringsinstelling hem daarom, in het kader van zijn controleopdracht, verzoekt, deelt hij deze een copie van dat protocol mede. Indien de geneesheer-specialist of de tandheelkundige het echter nodig oordeelt, verzoekt hij om de instemming van de zieke. »

Art. 24.

L'article 37 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 37. -- Le Roi peut, sur proposition du Conseil technique médical, instaurer un document destiné à permettre à tout médecin consulté par un bénéficiaire de connaître l'existence, soit d'examens techniques, soit de la répétition de soins, soit de la prescription de prothèses, de façon qu'il puisse s'informer des résultats de ces examens et de ces traitements. Il arrête le contenu du document sur proposition du même Conseil technique. »

Art. 25.

L'article 40, 14°, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« 14° transmet au Conseil général les dossiers pour lesquels il décide, dans le cadre de sa compétence, l'introduction d'actions devant les tribunaux ordinaires ou devant les juridictions visées à l'article 100 de la présente loi: »

Art. 26.

L'article 78 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 78. - Le Service du contrôle médical est dirigé par un Comité composé:

» 1° d'un président, conseiller à une Cour d'appel ou membre du parquet général auprès d'une Cour d'appel, assisté de deux vice-présidents, conseillers à une Cour d'appel;

» 2° de huit membres effectifs et de huit membres suppléants, docteurs en médecine, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs, en nombre double de celui des mandats à attribuer; pour déterminer la représentation des organismes assureurs, il est tenu compte de leurs effectifs respectifs, chacun ayant droit à un mandat au moins;

» 3° de huit membres effectifs et de huit membres suppléants, docteurs en médecine, choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives du corps médical en nombre double de celui des mandats à attribuer;

» 4° de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants, membres des Conseils de l'Ordre des médecins choisis parmi les candidats présentés par le Conseil supérieur de l'Ordre, en nombre double de celui des mandats à attribuer;

» 5° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants, choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives des praticiens de l'art dentaire, en nombre double de celui des mandats à attribuer;

» 6° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants, pharmaciens, choisis parmi les candidats présentés par les organisations représentatives du corps pharmaceutique en nombre double de celui des mandats à attribuer;

» 7° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants, choisis parmi les candidats présentés par les associations représentatives des établissements hospitaliers en nombre double de celui des mandats à conférer.

Art. 24.

Artikel 37 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 37. - De Koning kan, op voorstel van de Technische geneeskundige raad, een document invoeren dat bestemd is om ieder geneesheer die door een rechthebbende wordt geraadpleegd, de mogelijkheid te bieden zich ervan te vergewissen of hetzij technische onderzoeken zijn verricht, hetzij herhaaldelijk dezelfde verzorging is verstrekt, hetzij prothesen zijn voorgeschreven, derwijze dat hij inlichtingen kan inwinnen over de resultaten van die onderzoeken en die behandelingen. Hij stelt de inhoud van dat document vast op voorstel van evengenoemde Technische raad. »

Art. 25.

Artikel 40, 14°, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« 14° bezorgt de Algemene raad de dossiers waarover het, in het kader van zijn bevoegdheid, bealst vorderingen in te stellen voor de gewone rechtbanken of voor de in artikel 100 van deze wet bedoelde rechtscolleges: »

Art. 26.

Artikel 78 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 78. - De Dienst voor geneeskundige controle wordt bestuurd door een Comité dat samengesteld is uit:

» 1° een voorzitter, raadsheer in een Hof van beroep of lid van het parket-generaal bij een Hof van beroep, bijgestaan door twee ondervoorzitters, raadsheer in een Hof van beroep;

» 2° acht werkende en acht plaatsvervangende leden, doctor in de geneeskunde, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen; ter bepaling van de vertegenwoordiging der verzekeringsinstellingen wordt rekening gehouden met hun respectieve getalsterkte, met dien verstande dat iedere verzekeringsinstelling recht heeft op ten minste een mandaat;

» 3° acht werkende en acht plaatsvervangende leden, doctor in de geneeskunde, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve organisaties van het geneesherenkorps;

» 1° vier werkende en vier plaatsvervangende leden, lid van de Raden van de Orde der geneesheren, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de Hoge Raad van de Orde;

» 5° twee werkende en twee plaatsvervangende leden, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve organisaties van de tandheelkundigen;

» 6° twee werkende en twee plaatsvervangende leden, apotheker, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve organisaties van het apothekerskorps;

» 7° twee werkende en twee plaatsvervangende leden, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te kennen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve verenigingen van de verpleegkundigen.

» Le Roi nomme le président, les vice-présidents et les membres

» Les membres visés sous 5°, 6° et 7°, ne siègent que lorsque sont examinées des questions concernant respectivement les praticiens de l'art dentaire, les pharmaciens et les établissements hospitaliers,

» Deux commissaires du Gouvernement, nommés par le Roi sur présentation respectivement du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre de la Santé publique et de la Famille, assistent aux réunions du Comité,

» Le Comité se réunit sur convocation de son président soit d'initiative, soit à la requête du Ministre de la Prévoyance sociale, soit à la demande de trois membres au moins,

» Le siège du Comité est valablement constitué si, outre le président ou un vice-président, au moins la moitié des membres sont présents, sans préjudice des dispositions de l'article 79 concernant la composition des chambres restreintes,

» Le président ou, en son absence, un vice-président et les membres ont voix délibérative.

» Les décisions sont prises à la majorité simple des participants au vote, compte non tenu des abstentions, »

Art. 27.

L'article 79 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Au 2° de l'alinéa 10° le mot « générales » est supprimé.

2. Le 3° de l'alinéa 10° est supprimé.

3. Le 8° de l'alinéa 10° est remplacé par le texte suivant:

« 8° d'élaborer les règles de fonctionnement du Service du contrôle médical: »

4. Remplacer le 17° de l'alinéa 10° par le texte suivant:

« 17° de transmettre au Conseil général les dossiers pour lesquels il décide dans le cadre de sa compétence, l'introduction d'actions devant les tribunaux ordinaires ou devant les juridictions visées à l'article 100 de la présente loi et de porter à la connaissance du Conseil de l'Ordre les abus visés à l'article 35: »

5. Remplacer le 18° de l'alinéa 10° par le texte suivant:

« 18° d'établir son règlement d'ordre intérieur. »

6. Il est ajouté au même article après l'alinéa 10° la disposition suivante:

« Lorsque le Comité ne remplit les missions à lui dévolues par l'alinéa 11°, 2°, 8° et 18°, il y est invité par le Ministre de la Prévoyance sociale.

» S'il n'est pas réservé une suite à cette invitation dans un délai de 30 jours, le Ministre de la Prévoyance sociale prend des mesures pour suppléer à la carence du Comité. »

7. Les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes:

« Le Comité constitue en son sein au moins deux chambres restreintes, qui seront, seules, chargées de l'application des dispositions reprises aux 9° et 10° du présent article.

» De Koning benoemt de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden.

» De sub 5°, 6° en 7°, bedoelde leden hebben enkel zitting indien kwesties onderzocht worden respectievelijk betrekende de tandheelkundigen, de apothekers en de verpleging sinrichtingen.

» Twee Regeringscommissarissen, die de Koning benoemt op voordracht van de Minister van Sociale Voorzorg respectief de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, wonen de vergaderingen van het comité bij.

» Het Comité wordt in vergadering bijeengeroepen door zijn voorzitter, hetzij op d'ezes initiatief, hetzij op verzoek van de Minister van Sociale Voorzorg, hetzij op vraag van ten minste drie leden.

» Het Comité houdt deugdelijk zitting indien, benevens de voorzitter of een ondervoorzitter, ten minste de helft van de leden aanwezig zijn, onverminderd de bepalingen van artikel 79 betreffende de samenstelling van de beperkte kamers.

» De voorzitter of, bij diens ontstentenis, een ondervoorzitter en de leden zijn stemgerechtigd.

» De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van hen die aan de stemming deelnemen; er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. »

Art. 27.

Artikel 79 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd:

1. In 2° van het eerste lid wordt het woord « algemene » geschrapt.

2. Het 3° van het eerste lid wordt geschrapt.

3. Het 8° van het eerste lid wordt door de volgende tekst vervangen:

« 8° de werkingsregelen van de Dienst voor geneeskundige controle vast te stellen: »

4. Het 17° van het eerste lid wordt door de volgende tekst vervangen:

« 17° de Algemene raad de dossiers te bezorgen waarover het, in het kader van zijn bevoegdheid, beslist voorstellen in te stellen voor de gewone rechtbanken of voor de in artikel 100 van deze wet bedoelde rechtscolleges, en de in artikel 35 bedoelde misbruiken tel' kennis te brengen van de Raad van de Orde: »

5. Het 18° van het eerste lid wordt door de volgende tekst vervangen:

« 18° zijn huishoudelijk, reglement op te stellen. »

6. Aan hetzelfde artikel wordt na het eerste lid de volgende bepaling toegevoegd:

« Wanneer het Comité niet de hem bij het eerste lid, 2°, 8° en 18°, opgedragen taken vervult, wordt het daar om verzocht door de Minister van Sociale Voorzorg.

» Wordt aan dat verzoek geen gevolg gegeven binnen een termijn van dertig dagen dan treft de Minister van Sociale Voorzorg maatregelen om te voorzien in het in gebreke blijven van het Comité. »

7. Het derde en het vierde lid worden door de volgende bepalingen vervangen:

« Het Comité richt in zijn schooterminste twee beperkte kamers op, zij alleen zijn belast met de toepassing van de bepalingen van 9° en 10° van dit artikel.

» Ces chambres sont présidées par un vice-président du Comité et comprennent en outre un des membres visés au 4^o de l'article précédent, et trois membres désignés à la majorité simple par chacun des groupes visés aux 2^o et 3^o de l'article précédent. Ces chambres comprennent également autant de membres suppléants, désignés selon la même procédure que les membres effectifs.

» Le président et les membres siégeant à l'audience ont voix délibérative,

» Lorsque ces chambres examinent des questions relatives à l'application de l'article 90 concernant les praticiens de l'art dentaire, les pharmaciens ou les établissements hospitaliers, deux des membres désignés par le groupe visé au 3^o de l'article 78 sont remplacés par les membres des groupes visés respectivement aux 5^o, 6^o ou 7^o dudit article: en outre, lorsque les questions examinées concernent les pharmaciens, le membre visé à l'article 78, 4^o est remplacé par une personne désignée par le Comité.

» A chaque audience, tous les membres sont convoqués; si un membre effectif est empêché d'assister à l'audience, un suppléant est invité à l'y remplacer,

» Cette procédure ayant été suivie, le siège reste valable ment constitué si, outre le président et le membre du Conseil de l'Ordre, au moins un des membres visés à l'article 78, 2^o, et un des membres visés à l'article 78, 3^o, sont présents.

» Chaque fois que les membres d'un des deux groupes visés à l'article 78, 2^o et 3^o, sont présents en nombre plus considérable que ceux de l'autre groupe, la chambre, pour rétablir l'égalité, désignera de commun accord les membres du groupe le plus nombreux qui n'auront pas voix délibérative. En cas de désaccord, la voix délibérative sera retirée aux membres de ce groupe les moins âgés.

» Les décisions sont prises à la majorité des partiellements au vote: en cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante. »

Art., 28.

L'alinéa 3 de l'article 80 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Le Comité du Service du contrôle médical fait procéder à toute enquête ou constatation soit d'initiative, soit à la demande dûment motivée du Ministre de la Prévoyance sociale, du Service des soins de santé, du service des indemnités, du service du contrôle administratif, des organismes assureurs, ou d'une organisation professionnelle représentée au Comité du Service du contrôle médical. »

Art., 29.

La dernière phrase de l'article 83 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacée par le texte suivant:

« Ces décisions sont immédiatement exécutoires, sauf opposition du médecin traitant ou du praticien de l'art dentaire, dans les quarante-huit heures de la notification au titulaire. »

» Die kamers worden voorzetz eten door een ondervoorzitter van het Comité en bestaan bovendien uit één van de sub 4^o van vorig artikel bedoelde leden alsook uit drie leden, bij eenvoudige meerderheid aangewezen door elk van de in 2^o en 3^o van vorig artikel bedoelde groepen. Die kamers bestaan rezens uit evenveel plaatsvervangende leden, die worden aangewezzen volgens dezelfde procedure als de werkende leden.

» De ter terechtzitting opgekomen voorzitter en leden zijn stemgerechtigd.

» Wanneer die kamers in verband met de toepassing van artikel 90 kwesties onderzoeken met betrekking tot de tandheelkundigen, de apothekers of de verpleegkundigen, worden twee van de leden aangewezen door de groep waarvan sprake in artikel 78, 3^o, vervangen door de leden van de respectief in 5^o, 6^o of 7^o van genoemd artikel bedoelde groepen: bovendien, wanneer de onderzochte kwesties betrekking hebben op de apothekers, wordt het in artikel 78, 4^o, bedoelde lid vervangen door een persoon die door de Raad is aangewezen.

» Alle leden worden ter terechtzitting opgeroepen: is een werkend lid verhinderd de terechtzitting bij te wonen, dan wordt een plaatsvervanger verzocht hem daarop te vervangen,

» Wanneer die procedure is gevolgd houdt een kamer eveneens deugdelijk zitting indien, benevens de voorzitter en het lid van de Raad van de Orde, ten minste één van de bij artikel 78, 2^o, en één van de bij artikel 78, 3^o, bedoelde leden aanwezig is,

» Telkens als de leden van één van de beide groepen, bedoeld in artikel 78, 2^o en 3^o, talrijker opkomen dan de leden van de andere groep, wijst de kamer, ten einde de gelijkheid te herstellen, in gemeen overleg de leden van de talrijkst opgekomen groep aan die niet stemgerechtigd zijn. Raakt men het niet eens, dan wordt het stemrecht ontnomen aan de jongste leden van die groep.

» De beslissingen worden genomen bij meerderheid van degenen die aan de stemming deelnemen: bij stemmenstaking beslist de stem van de voorzitter. »

Art. 28.

Het derde lid van artikel 80 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle doet overgaan tot iedere onderzoeking of bevinding, hetzij uit eigen beweging hetzij op behoorlijk gemotiveerd verzoek van de Minister van Sociale Voorzorg, de Dienst voor geneeskundige verzorging, de Dienst voor uitkeringen, de Dienst voor administratieve controle, de verzekeringsinstellingen of een in het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle vertegenwoordigde beroepsorganisatie. »

Art. 29.

De laatste volzin van artikel 83 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Die beslissingen zijn dadelijk uitvoerbaar behoudens verzet vanwege de huisarts of de tandheelkundige binnen achtenveertig uur na de kennisgeving aan de gerechtigde, »

Art. 30.

La deuxième phrase de l'article 84 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacée par le texte suivant:

« La communication et l'utilisation de ces renseignements sont subordonnées au respect du secret médical. »

Art. 31.

L'alinéa 6 de l'article 89 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Les commissions prévues au 3^e alinéa sont composées:

» a) de trois magistrats de l'Ordre judiciaire nommés par le Roi;

» b) de trois membres nommés par le Roi parmi les candidats présentés sur des listes doubles par les groupes visés respectivement à l'article 8, 2°, 3°, 5°, 6° et 7°. Ces membres ne siègent que dans les affaires qui intéressent directement le groupe qui les a présentés. Ils n'ont que voix consultative.

» Le mandat des membres des commissions prévues au 3° alinéa est incompatible avec celui de membre du Comité du Service du contrôle médical.

» Le Roi fixe les règles de fonctionnement des commissions prévues à l'alinéa 3. »

Art. 32.

L'article 93, 10°, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« 10° de transmettre au Conseil général les dossiers pour lesquels il décide, dans le cadre de sa compétence, l'introduction d'actions devant les tribunaux ordinaires ou devant les juridictions visées à l'article 100 de la présente loi. »

Art. 33.

Il est inséré à l'article 96 de la loi susvisée du 9 août 1963, après le premier alinéa, un alinéa libellé comme suit:

« Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire. »

Art. 34.

L'article 103 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 103. — Sont punis d'une amende de 26 à 500 francs par infraction, à prononcer par le tribunal de police:

» a) les employeurs, leurs préposés ou mandataires qui ne fournissent pas aux titulaires les documents qui leur sont nécessaires pour prouver aux organismes d'exécution de la présente loi leurs droits aux prestations de l'assurance;

» b) les praticiens de l'art de guérir, les auxiliaires paramédicaux et les gestionnaires des établissements de soins qui, après avertissement signifié par les agents qualifiés pour constater l'infraction, refusent à plusieurs reprises de remettre aux bénéficiaires, dans les formes déterminées, les documents prescrits par cette loi et ses arrêtés et règlements d'exécution;

Art. 30.

De tweede volzin van artikel 81 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« De mededeling en het gebruik van die inlichtingen zijn afhankelijk gesteld van de eerbiediging van het geneeskundig geheim. »

Art. 31.

Het zesde lid van artikel 89 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« De in het derde lid bedoelde commissies zijn samengesteld uit:

a) drie door de Koning benoemde magistraten van de rechterlijke orde;

b) drie leden, benoemd door de Koning uit de kandidaten die op dubbele lijsten worden voorgedragen door de groepen welke respectievelijk bedoeld zijn in artikel 78, 2°, 3°, 5°, 6° en 7°. Die leden hebben slechts zitting voor de zaken welke de groep die hen heeft voorgedragen rechtstreeks aanbelangen. Zij hebben enkel raadgevende stem.

» Het mandaat van de leden van de in het derde lid bedoelde commissies is onverenigbaar met dat van lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle.

» De Koning bepaalt de werkingsregelen van de in het derde lid bedoelde commissies. »

Art. 32.

Artikel 93, 10°, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« 10° de Algemene raad de dossiers te bezorgen waarover het, in het kader van zijn bevoegdheid, beslist verdedigingen in te stellen voor de gewone rechtbanken of voor de in artikel 100 van deze wet bedoelde rechtscolleges. »

Art. 33.

In artikel 96 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt na het eerste lid een als volgt gesteld lid ingelast:

« De bepalingen van het vorige lid zijn niet van toepassing op de geneesheren en op de tandheelkundigen. »

Art. 34.

Artikel 103 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 103. — Worden gestraft met een door de politierechtbank uit te spreken boete van 26 tot 500 frank per inbreuk:

a) de werkgevers, hun aangestelden of mandatarissen, die de gerechtigden de bescheiden niet verschaffen welke zij behoeven om bij de uitvoeringsinstellingen van deze wet van hun rechten op de prestaties van de verzekering te doen blijken;

b) de beoefenaars van de geneeskunst, de paramedische medewerkers en de beheerders van de verzorgingsinrichtingen die, na waarschuwing betekend door de beambten bevoegd om de inbreuk vast te stellen, meermalen weigeren aan de rechthebbenden in de vastgestelde vormen de bescheiden uit te reiken welke zijn voorgeschreven door deze wet en de uitvoeringsbesluiten en -verordeningen ervan;

» c) les docteurs en médecine, chirurgie et accouchements et les praticiens de l'art dentaire qui ne respectent pas les honoraires fixés en application de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, ainsi que les accoucheuses, les auxiliaires paramédicaux et les gestionnaires d'établissements de soins qui ne respectent pas les honoraires et prix fixés, en application dudit article ou par l'article 151. »

Art. 35,

L'article 104 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« Art. 101. --- Sans préjudice de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal, toute personne qui met obstacle à l'accomplissement de la mission des médecins-conseils, des médecins-inspecteurs principaux, des médecins inspecteurs ou des inspecteurs visés respectivement aux articles 87, 85, 80 et 94 ou des agents délégués par eux, ou fournit des renseignements inexacts, est punie d'une amende de 26 à 500 francs à prononcer par le tribunal de police,

» Toutefois, il n'y a pas infraction si le médecin ou le praticien de l'art dentaire invoque le secret médical comme justification des faits prévus à l'alinéa précédent et si le juge estime que cette cause d'excuse est fondée. Aux fins d'estimer si l'invocation du secret médical est fondée, le magistrat peut désigner comme expert un membre du Conseil de l'Ordre des médecins du ressort. »

Art. 36,

L'article 106, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi susvisée du 9 août 1963, est complété par un 9^o libellé comme suit:

« 9^o pour l'application de l'article 79, 9^o, il ne sera tenu compte que des faits qui ne sont pas antérieurs de plus de deux ans à leur constatation, »

Art. 37,

L'article 111 de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 111. - Le personnel du Service du contrôle médical est dirigé par un fonctionnaire nommé par le Roi après avis du Comité du Service du contrôle médical. »

» Le personnel du Service du contrôle administratif est dirigé par un fonctionnaire nommé par le Roi.

» Le Roi fixe le traitement des fonctionnaires dirigeants susvisés. »

Art. 38.

L'article 117, § 4, alinéa 2, première phrase, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par les dispositions suivantes:

« Toutefois, les médecins-inspecteurs principaux et les médecins-inspecteurs visés à l'article 80 sont nommés par le Roi sur proposition ou après avis du Comité du Service du contrôle médical; ils sont licenciés et révoqués par le Roi. Les inspecteurs visés à l'article 94 sont nommés, licenciés et révoqués par le Roi. »

» c) die doctors in de geneeskunde, heel- en verloskunde en de tandheelkundigen die de honoraria niet in acht nemen welke zijn vastgesteld bij toepassing van artikel 52 van de wet van 11 Februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, alsmede de vroedvrouwen, de paramedische medewerkers en de beheerders van verzorgingsinrichtingen die de honoraria en prijzen niet in acht nemen welke zijn vastgesteld bij toepassing van eveneens genoemd artikel of bij artikel 151. »

Art. 35,

Artikel 104 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 101. --- Onverminderd de toepassing van de artikelen 269 tot en met 274 van het Strafwetboek, wordt met een door de politierechtbank uit te spreken boete van 26 tot 500 frank gestraft eenieder die de adviserend geneesheer, de eerste aanwezende geneesheren-inspecteur, de geneesheren-inspecteurs of de inspecteurs, respectievelijk bedoeld in de artikelen 87, 85, 80 en 91, of de door hen afgevaardigde beampten hindert bij de uitoefening van hun taak of onjuiste inlichtingen verstrekt.

» Er is evenwel geen overtreding wanneer de geneesheer of de tandheelkundige zich op het geneeskundige geheim beroept als verantwoording van de in vorenbedoeld lid bedoelde feiten en de rechter meent dat die verontschuldiging gegrond is. Ten einde te oordelen of het aanvoeren van het geneeskundig geheim gegrond is, mag de magistraat een lid van de Raad van de Orde der geneesheren van het rechtsgebied als deskundige aanwijzen. »

Art. 36,

Artikel 106, § 1, eerste lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt aangevuld met een als volgt gesteld 9^o:

« 9^o voor de toepassing van artikel 79, 9^o, zal enkel rekening worden gehouden met de feiten welke bij de vaststelling ervan niet meer dan twee jaar oud zijn. »

Art. 37.

Artikel 111 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Art. 111. -- Het personeel van de Dienst voor geneeskundige controle staat onder de leiding van een ambtenaar die door de Koning wordt benoemd na advies van het comité van de Dienst voor geneeskundige controle,

» Het personeel van de Dienst voor administratieve controle staat onder de leiding van een ambtenaar die door de Koning wordt benoemd.

» De Koning stelt de wedde vast van vorenbedoelde leidend ambtenaren, »

Art. 38.

De eerste volzin van artikel 117, § 4, tweede lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Nochtans worden de in artikel 80 bedoelde eerste aanwezende geneesheren-inspecteurs en geneesheren-inspecteurs door de Koning benoemd op voorstel of na advies van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle: zij worden door de Koning ontslagen en afgezet. De in artikel 94 bedoelde inspecteurs worden door de Koning benoemd, ontslagen en afgezet. »

Art. 39.

L'article 151 de la loi susvisée du 9 août 1963 est modifié comme suit:

1. Au § 1^{er}, les mots « les médecins, les praticiens de l'art dentaire, » sont supprimés.

2. Au § 3, alinéa 2, les mots « et, en outre, pour les médecins au moins 50 % des médecins de médecine générale et 50 % de l'ensemble des médecins spécialistes » sont supprimés.

3. Au § 4, les mots « et, en outre, pour les médecins 50 % de l'ensemble des médecins de médecine générale et 50 % des médecins spécialistes » sont supprimés.

4. Les §§ 5 et 7 sont abrogés.

Art. 40.

L'article 153 de la loi susvisée du 9 août 1963 est complété par un § 4 et un § 5 libellés comme suit :

« § 4. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles le Ministre de la Santé publique et de la Famille établit la liste des médecins agréés à l'effet de fournir, au titre de spécialiste, les prestations visées à l'article 23.

» § 5. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles le Ministre de la Santé publique et de la Famille établit la liste des pharmaciens et des licenciés en sciences, agréés à l'effet de fournir des prestations de diagnostic visées à l'article 23, 3^o. »

Art. 41.

L'article 158, § 2, de la loi susvisée du 9 août 1963 est remplacé par le texte suivant:

« § 2. Le Service des soins de santé est tenu de communiquer aux organismes assureurs la liste prévue à l'article 12, 8^o, ainsi que le nom des personnes et des établissements ayant adhéré à une convention ou ayant souscrit un engagement individuel, en mentionnant éventuellement les conditions particulières de ces conventions ou engagements.

1. Les organismes assureurs sont tenus de porter ces listes et noms à la connaissance des bénéficiaires de l'assurance dans les conditions déterminées par le Roi, sur proposition, en ce qui concerne les médecins et les praticiens de l'art dentaire, de la Commission nationale compétente visée à l'article 34, § 2 de la présente loi.

» En cas de dépassements d'honoraires ou de prix constatés à plusieurs reprises dans le chef des personnes ou établissements visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, l'ensemble des organismes assureurs peut décider de les rayer de la liste qui les concerne. Ces décisions sont publiées selon les modalités prévues à l'alinéa précédent. »

Art. 42.

L'article 44 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifiée par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par le texte suivant:

« Art. 44. Sans préjudice des poursuites pénales et disciplinaires éventuelles et indépendamment des disposi-

Art. 39.

Art. 1^{er} 1 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt als volgt gewijzigd :

1. In § 1 worden de woorden « de geneesheren, de tandheelkundigen » geschrapt. .

2. In § 3, tweede lid, worden de woorden « en bovendien, wat de geneesheren betreft, ten minste 50 % van alle algemeen geneeskundigen en 50 % van alle geneesheren en specialisten » geschrapt. .

3. In § 4 worden de woorden « en bovendien, wat de geneesheren betreft, 50 % van alle algemeen geneeskundigen en 50 % van alle geneesheren en specialisten » geschrapt.

4. De §§ 5 en 7 worden opgeheven.

Art. 40.

Artikel 153 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt aangevuld met een als volgt gestelde § 4 en § 5 :

« § 4. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin de lijst aanlegt van de geneesheren die erkend zijn om als specialist de in artikel 23 bedoelde verstrekkingen te verlenen.

» § 5. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin de lijst aanlegt van de apothekers en de licentiaten in de wetenschappen die erkend zijn om in artikel 23, 3^o, bedoelde diagnoseverstrekkingen te verlenen. »

Art. 41.

Artikel 158, § 2, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 wordt vervangen door de volgende tekst:

« § 2. De Dienst voor geneeskundige verzorging is ertoe gehouden de verzekeringsinstellingen de lijst waarin artikel 12, 8^o, voorziet, mede te delen alsmede de naam van de personen en de inrichtingen die tot een overeenkomst zijn toegetreden of een individuele verbintenis hebben aangegaan, in voorkomend geval met vermelding van de bijzondere voorwaarden welke die overeenkomsten of verbintenissen behelzen.

» De verzekering instellingen zijn ertoe gehouden die lijsten en die namen, onder de voorwaarden welke de Koning bepaalt, ter kennis te brengen van de rechthebbenden der verzekering, op voorstel, wat de geneesheren en de tandheelkundigen betreft, van de in artikel 34, § 2, van deze wet bedoelde bevoegde Nationale commissie.

» Ingeval herhaaldelijk is vastgesteld dat honoraria of prijzen zijn overschreden door de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde personen of inrichtingen, kunnen de verzekeringsinstellingen, samen beslissen ze van de hen betreffende lijst te schrappen. Die beslissingen worden bekendgemaakt volgens de in het vorige lid bepaalde modaliteiten. »

Art. 42.

Artikel 41 van de wet van 11 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art. 41. Onverminderd de eventuele strafrechtelijke en tuchtvervolgving en afgezien van de bepalingen uit-

tions des conventions ou des engagements prévus au Titre III de la loi instituant et organisant un régime obligatoire d'assurance : contre la maladie et l'invalidité, les chambres restreintes, visées à l'article 79 de la loi précitée, peuvent interdire aux organismes assureurs, pour une période allant de un jour à un an, l'intervention dans le coût des prestations de santé, lorsqu'elles sont dispensées par une personne ou par un établissement autorisé à les dispenser mais qui ne se conforme pas aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance maladie-invalidité.

» Les chambres restreintes ne peuvent prendre de décision qu'après avoir entendu les intéressés; toutefois, s'ils s'abstiennent ou refusent de comparaître, les chambres restreintes peuvent valablement prononcer l'interdiction visée à l'alinéa précédent.

» Il peut être interjeté appel de la décision auprès d'une des commissions d'appel prévues à l'article 89, alinéa 3, de la loi précitée.

» Tant devant les chambres restreintes que devant les commissions d'appel, les intéressés peuvent se faire assister par une personne de leur choix,

» Le Roi détermine, sur proposition conjointe de la Commission nationale médico-mutualiste et de la Commission nationale dente-mutualiste, visées à l'article 34, § 2, de la loi précitée, les modes de publicité des décisions définitives portant interdiction d'intervention prononcées par les chambres restreintes ou les commissions d'appel, prévues respectivement aux articles 79 et 89 de la même loi; seul le dispositif des décisions est publié. »

Art. 43.

Les engagements pris en vertu de l'accord visé à l'article ISI, § 7, de la loi précitée, modifiée par la loi du 6 juillet 1964, restent en vigueur jusqu'au 31 décembre 1965.

Les conventions, approuvées par le Ministre de la Prévoyance sociale, qui concernent les médecins et les praticiens de l'art dentaire, cessent leurs effets à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Sauf manifestation contraire de leur volonté dans les 15 jours de la publication de la présente loi, les médecins et les praticiens de l'art dentaire qui ont adhéré à une convention, sont censés avoir souscrit l'engagement individuel visé à l'article 34 à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Les médecins qui ont adhéré à une convention et qui sont engagés, sans qu'il y ait eu une solution de continuité, continuent à bénéficier des dispositions de la convention qui concernent le statut social.

Art. 44.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1965.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1965.

de overeenkomsten of verbintenissen. bedoeld in Titel III van de wet tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, kunnen de in artikel 79 van voornoemde wet bedoelde beperkte kamers de verzekeringsinstellingen het tegemoetkomen in de kosten van de geneeskundige verstrekkingen verbieden over een tijdvak van één dag tot één jaar, wanneer ze worden verleend door een persoon of inrichting die daartoe gemachtigd zijn doch die zich niet schikken naar de wets- of verordeningbepalingen betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

» De beperkte kamers mogen slechts een beslissing nemen na de betrokkenen te hebben gehoord; verzuimen of weigeren zij te verschijnen, dan kunnen de beperkte kamers echter het in vorige lid bedoelde verbod deugdelijk uitspreken.

» Tegen de beslissing kan beroep worden ingesteld bij een der in artikel 89, derde lid, van voorengenoemde wet bedoelde commissies van beroep,

» Zowel voor de beperkte kamers als voor de commissies van beroep, mogen de betrokkenen zich laten bijstaan door een persoon die zij kiezen.

» De Koning bepaalt, op gezamenlijk voorstel van de in artikel 34, § 2, van voornoemde wet bedoelde Nationale commissie geneesheren~ziekenfondsen, en Nationale commissie tandheekkundigen~ziekenfondsen, hoe de definitieve beslissingen tot verbod van tegemoetkoming, uitgesproken door de beperkte kamers of door de commissies van beroep, welke respectievelijk zijn bedoeld in artikel 79 en in artikel 89 van dezelfde wet, openbaar worden gemaakt; slechts het beschikkend gedeelte van de beslissingen wordt openbaar gemaakt. »

Art. 43.

De verbintenissen die zijn aangegaan krachtens het akkoord, bedoeld in artikel 151, § 7, van voornoemde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, blijven in werking tot 31 december 1965.

De door de Minister van Sociale Voorzorg goedgekeurde overeenkomsten welke betrekking hebben op de geneesheren en de tandheekkundigen hebben niet langer uitwerking op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Behoudens andersluidende wilsuitering binnen 15 dagen na de bekendmaking van deze wet, wordt aangenomen dat de geneesheren en de tandheekkundigen die tot een overeenkomst zijn toegetreden, de in artikel 34 bedoelde individuele verbintenis hebben onderschreven op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De geneesheren die tot een overeenkomst zijn toegetreden en zonder onderbreking een verbintenis hebben aangegaan, worden verder begunstigd met de bepalingen van de overeenkomst welke betrekking hebben op het sociaal statuut.

Art. 44.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1965.

Gegeven te Brussel, 12 januari 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.